

# Ephesians

NIV

**1** Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God,

To God's holy people in Ephesus,<sup>a</sup> the faithful in Christ Jesus:

<sup>2</sup>Grace and peace to you from God our Father and the Lord Jesus Christ.

Praise for Spiritual Blessings in Christ

<sup>3</sup>Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us in the heavenly realms with every spiritual blessing in Christ.

<sup>4</sup>For he chose us in him before the creation of the world to be holy and blameless in his sight. In love

<sup>5</sup>he<sup>c</sup> predestined us for adoption to sonship<sup>c</sup> through Jesus Christ, in accordance with his pleasure and will—<sup>6</sup>to the praise of his glorious grace, which he has freely given us in the One he loves. <sup>7</sup>In him we have redemption through his blood, the forgiveness of sins, in accordance with the riches of God's grace

<sup>8</sup>that he lavished on us. With all wisdom and understanding, <sup>9</sup>he<sup>c</sup> made known to us the mystery of his will

<sup>a</sup> 1 Some early manuscripts do not have in Ephesus.  
<sup>b</sup> 4,5 Or sight in love. <sup>c</sup>He

<sup>c</sup> 5 The Greek word for adoption to sonship is a legal term referring to the full legal standing of an adopted male heir in Roman culture.

<sup>d</sup> 8,9 Or us with all wisdom and understanding. <sup>e</sup>And he

1:1	Παῦλος	ἀπόστολος	Χριστοῦ	Ἰησοῦ	διὰ	θελήματος	θεοῦ	τοῖς	ἀγίοις
	Paul,	an apostle	of Christ	Jesus	by the	will	of God,	to the	saints
	4263	693	5986	2652	1328	2525	2536	3836	41
	n.nsm	n.nsm	n.gsm	n.gsm	p.g	n.gsn	n.gsm	d.dpm	a.dpm
	τοῖς	οὖσιν	ἐν	Ἐφέσῳ	καὶ	πιστοῖς	ἐν	Χριστῷ	Ἰησοῦ,
	who	are	in	Ephesus,	{and}	the faithful	in	Christ	Jesus:
	3836	1639	1877	2387	2779	4412	1877	5986	2652
	d.dpm	pt.pa.dpm	p.d	n.dsff	cj	a.dpm	p.d	n.dsm	n.dsm
	εἰρήνῃ	ἀπὸ	θεοῦ	πατρὸς	ἡμῶν	καὶ	→	κυρίου	Ἰησοῦ
	peace	from	God	our	Father	our	and	from the	Lord
	1645	608	2536	7005	4252	7005	2779	3261	2652
	n.nsf	p.g	n.gsm	n.gsm	n.gsm	r.gp.1	cj	n.gsm	n.gsm
	ὁ	θεὸς	καὶ	πατὴρ	τοῦ	κυρίου	ἡμῶν	Ἰησοῦ	Χριστοῦ,
	the	God	and	Father	of	our	Lord	our	Jesus
	3836	2536	2779	4252	3836	7005	3261	2652	5986
	d.nsm	n.nsm	cj	n.nsm	d.gsm	n.gsm	r.gp.1	n.gsm	n.gsm
	ὅς	ἐ	εὐλόγησας	ἡμᾶς	ἐν	τῇ	ἐκλογῇ	ἧς	ἐ
	who	has	blessed	us	with	the	election	of	us
	3836	2536	2779	4252	3836	7005	3261	2652	5986
	d.nsm	n.nsm	cj	n.nsm	d.gsm	n.gsm	r.gp.1	n.gsm	n.gsm
	πάντη	ἐν	ἐκλογῇ	πνευματικῇ	ἐν	τοῖς	ἐπουρανίοις	ἐν	Χριστῷ,
	every	spiritual	blessing	in	the	heavenly	places	in	Christ,
	4246	2330	4461	1877	3836	2230	1877	5986	2777
	a.dsff	n.dsff	a.dsff	p.d	d.dpn	a.dpn	p.d	n.dsm	cj
	ἐν	αὐτῷ	πρὸ	καταβολῆς	→	κόσμου	εἶναι	ἡμᾶς	ἀγίους
	in	him	before	the	creation	of the	world	to be	{we}
	1877	899	4574	2856	3180	1639	7005	41	2779
	p.d	r.dsm.3	p.g	n.gsf	n.gsm	f.pa	r.ap.1	a.apm	cj
	κατενώπιον	αὐτοῦ	ἐν	ἀγάπῃ,	→	προορίσας	ἡμᾶς	εἰς	υἱοθεσίαν
	before	him.	In	love	he	predestined	us	for	adoption
	2979	899	1877	27	4633	7005	1650	5625	1650
	p.g	r.gsm.3	p.d	n.dsff	pt.aa.nsm	r.ap.1	p.a	n.asf	n.asf
	διὰ	Ἰησοῦ	Χριστοῦ	εἰς	αὐτόν,	κατὰ	τὴν	εὐδοκίαν	τοῦ
	through	Jesus	Christ,	as	his own	according to,	the	good pleasure	of
	1328	2652	5986	1650	899	2848	3836	2306	3836
	p.g	n.gsm	n.gsm	p.a	r.asm.3	p.a	d.asf	n.asf	d.gsn
	αὐτοῦ,	<sup>6</sup> εἰς	ἔπαινον	→	δόξης	τῆς	χάριτος	αὐτοῦ	ᾧ
	his	to	the	praise	of his	glorious	{the}	grace	his
	899	1650	2047	899	1518	3836	5921	899	4005
	r.gsm.3	p.a	n.asm	n.gsf	n.gsf	d.gsf	n.gsf	r.gsm.3	r.gsf
	ἐχαρίτωσεν	ἡμᾶς	ἐν	τῷ	ἡγαπημένῳ.	→	ᾧ	ἔχομεν	τὴν
	he has	highly	favoured,	us	in	the	Beloved.	In	him
	5923	7005	1877	3836	26	1877	4005	2400	3836
	v.aai.3s	r.ap.1	p.d	d.dsm	pt.rp.dsm	p.d	r.dsm	v.pai.1p	d.asf
	ἀπολύτρωσιν	διὰ	τοῦ	αἵματος	αὐτοῦ,	τὴν	ἄφεσιν	τῶν	παραπτωμάτων,
	redemption	through	{the}	his	blood,	his	the	forgiveness	of our
	667	1328	3836	899	135	899	3836	912	3836
	n.asf	p.g	d.gsn	n.gsn	r.gsm.3	d.asf	n.asf	d.gpn	n.gpn
	κατὰ	τὸ	πλοῦτος	τῆς	χάριτος	αὐτοῦ	<sup>8</sup> ᾧ	ἐπερίσσευσεν	εἰς
	according to,	the	rich	benefits	of his	grace,	his	which	he
	2848	3836	4458	3836	899	5921	899	4005	4355
	p.a	d.asn	n.asn	d.gsf	n.gsf	r.gsm.3	r.gsf	v.aai.3s	p.a
	πάντη	σοφίᾳ	καὶ	φρονήσει,	<sup>9</sup> γνωρίσας	ἡμῖν	τὸ	μυστήριον	τοῦ
	all	wisdom	and	insight.	{He has made known,	to us	the	mystery	of
	4246	5053	2779	5860	1192	7005	3836	3696	3836
	a.dsff	n.dsff	cj	n.dsff	pt.aa.nsm	r.dp.1	d.asn	n.asn	d.gsn

<sup>a</sup> [ἐν Ἐφέσῳ] UBS.

NASB

The Blessings of Redemption

<sup>1</sup>Paul, an apostle of Christ Jesus by the will of God,

To the saints who are <sup>a</sup>at Ephesus and <sup>b</sup>who are faithful in Christ Jesus:

<sup>2</sup>Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

<sup>3</sup>Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us with every spiritual blessing in the heavenly places in Christ,

<sup>4</sup>just as He chose us in Him before the foundation of the world, that we would be holy and blameless before

<sup>5</sup>Him. In love <sup>6</sup>He predestined us to adoption as sons through Jesus Christ to Himself, according to the kind intention of His will, <sup>7</sup>to the praise of the glory of His grace, which He freely bestowed on us in the Beloved. <sup>8</sup>In Him we have redemption through His blood, the forgiveness of our trespasses, according to the riches of His grace <sup>9</sup>which He lavished on us. In all wisdom and insight <sup>10</sup>He made known to us the mystery of

<sup>a</sup> Three early mss do not contain at Ephesus  
<sup>b</sup> Or Him, in love

NIV

NASB

according to his good pleasure, which he purposed in Christ,<sup>10</sup> to be put into effect when the times reach their fulfillment—to bring unity to all things in heaven and on earth under Christ.

<sup>11</sup>In him we were also chosen,<sup>a</sup> having been predestined according to the plan of him who works out everything in conformity with the purpose of his will,<sup>12</sup> in order that we, who were the first to put our hope in Christ, might be for the praise of his glory.<sup>13</sup> And you also were included in Christ when you heard the message of truth, the gospel of your salvation. When you believed, you were marked in him with a seal, the promised Holy Spirit,<sup>14</sup> who is a deposit guaranteeing our inheritance until the redemption of those who are God's possession—to the praise of his glory.

## Thanksgiving and Prayer

<sup>15</sup>For this reason, ever since I heard about your faith in the Lord Jesus and your love for all God's people,<sup>16</sup> I have not stopped giving thanks for you, remembering you in my prayers.<sup>17</sup>I keep asking that the God of our Lord Jesus Christ, the glorious Father, may give you the

αὐτοῦ, κατὰ τὴν εὐδοκίαν αὐτοῦ ἣν προέθετο ἐν αὐτῷ<sup>10</sup> εἰς  
his according to, *the* his good pleasure, his which he purposed in Christ, as a  
899 2848 3836 899 2306 899 4005 4729 1877 899 1650  
r.gsm.3 p.a d.asf n.asf r.gsm.3 r.asf v.ami.3s p.d r.dsm.3 p.a

οἰκονομίαν τοῦ πληρώματος τῶν καιρῶν, ἀνακεφαλαιώσασθαι τὰ πάντα  
plan for the fullness of time, to bring *the* everything  
3873 3836 4445 3836 2789 368 3836 4246  
n.asf d.gsn n.gsn d.gpm n.gpm f.am d.apn a.apn

ἐν τῷ Χριστῷ, τὰ ἐπὶ τοῖς οὐρανοῖς καὶ τὰ ἐπὶ τῆς γῆς ἐν αὐτῷ.  
together in *the* Christ, things in *the* heaven and things on *the* earth. *in* *him*<sup>10</sup>  
368 1877 3836 5986 3836 2093 3836 4041 2779 3836 2093 3836 1178 1877 899  
p.d d.dsm n.dsm d.apn p.d d.dpm n.dpm cj d.apn p.g d.gsf n.gsf p.d r.dsm.3

ἐν ᾧ καὶ ἐκλήρωθμεν προορισθέντες κατὰ  
In Christ *also* we have obtained an inheritance, having been predestined according to the  
1877 4005 2779 3103 4633 2848  
p.d r.dsm adv v.api.1p pt.ap.npm p.a

πρόθεσιν τοῦ τὰ πάντα ἐνεργούντος κατὰ τὴν βουλὴν  
purpose of him who accomplishes *the* all things who accomplishes according to, the counsel  
4606 3836 1919 1919 3836 4246 1919 2848 3836 1087  
n.asf d.gsm d.apn a.apn pt.pa.gsm p.a d.asf n.asf

τοῦ θελήματος αὐτοῦ<sup>12</sup> εἰς  
of his will, his so that, we, who have already set our hope in Christ, ~  
3836 899 2525 899 1650 7005 3836 4598 4598 4598 4598 1877 5986 3836  
d.gsn n.gsn r.gsm.3 p.a

εἶναι ἡμᾶς εἰς ἔπαινον → δόξης αὐτοῦ τοὺς προηλεκτάς ἐν τῷ  
might be, we for the praise of his glory. his who have already set our hope in *the*  
1639 7005 1650 2047 899 1518 899 3836 4598 1877 3836  
f.pa r.ap.1 p.a n.asn n.gsf r.gsm.3 d.apm pt.ra.apm p.d d.dsm

Χριστῷ.<sup>13</sup> ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς ἀκούσαντες τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, τὸ  
Christ You also are in him, *also* You having heard the word of truth, the  
5986 7007 2779 1877 4005 2779 7007 201 3836 3364 3836 237 3836  
n.dsm p.d r.dsm adv r.np.2 pt.aa.npm d.asn n.asn d.gsf n.gsf d.asn

εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας ὑμῶν, ἐν ᾧ καὶ πιστεύσαντες  
good news of your salvation; your in him also, when you believed,  
2295 3836 7007 5401 7007 1877 4005 2779 4409  
n.asn d.gsf n.gsf r.gp.2 p.d r.dsm adv pt.aa.npm

ἐσφραγίσθητε τῷ πνεύματι τῆς ἐπαγγελίας τῷ ἁγίῳ,  
you were marked with the seal, of the promised Holy Spirit, *the* promised *the* Holy  
5381 3836 2039 41 4460 3836 2039 3836 41  
v.api.2p d.dsn n.dsn d.gsf n.gsf d.dsn a.dsn

ὅς ἐστιν ἄρραβὼν τῆς κληρονομίας ἡμῶν, εἰς  
which is the guarantee of our inheritance our vouching for God's  
4005 1639 775 3836 7005 3100 7005 1650  
r.nsn v.pai.3s n.nsm d.gsf n.gsf r.gp.1 p.a

ἀπολύτρωσιν τῆς περιποιήσεως, εἰς ἔπαινον τῆς δόξης αὐτοῦ.<sup>15</sup> διὰ  
redemption of his possession, to the praise of his glory. his For  
667 3836 4348 1650 2047 3836 899 1518 899 1328  
n.asf d.gsf n.gsf p.a n.asn d.gsf n.gsf r.gsm.3 p.a

τοῦτο καὶ ἀκούσας τὴν καθ' ὑμᾶς πίστιν ἐν τῷ κυρίῳ Ἰησοῦ καὶ τὴν  
this reason, *I also* having heard about your faith in the Lord Jesus and the  
4047 2743 201 3836 2848 7007 4411 1877 3836 3261 2652 2779 3836  
r.asn crasis pt.aa.nsm d.asf p.a r.ap.2 n.asf p.d d.dsm n.dsm n.dsm cj d.asf

ἀγάπην τὴν εἰς πάντας τοὺς ἁγίους<sup>16</sup> ἵνα οὐ παύομαι εὐχαριστῶν  
love *the* you extend to all the saints, I do not cease giving thanks  
27 3836 1650 4246 3836 41 4264 4264 4024 4264 2373  
n.asf d.asf p.a a.apm d.apm a.apm pl v.pmi.1s pt.pa.nsm

ὑπὲρ ὑμῶν μνησθῆναι ποιούμενος ἐπὶ τῶν προσευχῶν μου,<sup>17</sup> ἵνα ὁ  
for you, making mention of you in my prayers, my that the  
5642 7007 4472 3644 4472 2093 3836 1609 4666 1609 2671 3836  
p.g r.gp.2 n.asf pt.pn.nsm p.g d.gpf n.gpf r.g.1 cj d.nsm

θεὸς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ πατὴρ τῆς δόξης, δῶν ὑμῖν  
God of our Lord our Jesus Christ, the Father of glory, may give, you a  
2536 3836 7005 3261 7005 5986 3836 4252 3836 1518 1443 7007  
n.nsm d.gsm n.gsm r.gp.1 n.gsm n.gsm d.gsf n.gsf v.aas.3s r.dp.2

His will, according to His kind intention which He purposed in Him<sup>10</sup> with a view to an administration suitable to the fullness of the times, *that* is, the summing up of all things in Christ, things in the heavens and things on the earth. In Him<sup>11</sup> also we have obtained an inheritance, having been predestined according to His purpose who works all things after the counsel of His will,<sup>12</sup> to the end that we who were the first to hope in Christ would be to the praise of His glory.<sup>13</sup> In Him, you also, after listening to the message of truth, the gospel of your salvation—having also believed, you were sealed in Him with the Holy Spirit of promise,<sup>14</sup> who is given as a pledge of our inheritance, with a view to the redemption of God's own possession, to the praise of His glory.

<sup>15</sup>For this reason I too, having heard of the faith in the Lord Jesus which exists among you and your love for all the saints,<sup>16</sup> do not cease giving thanks for you, while making mention of you in my prayers;<sup>17</sup> that the God of our Lord Jesus Christ, the Father of glory, may give to you a

<sup>a</sup> 11 Or were made heirs

<sup>a</sup> I.e. the Messiah  
<sup>b</sup> Three early mss do not contain your love

NIV

NASB

Spirit<sup>a</sup> of wisdom and revelation, so that you may know him better. <sup>18</sup>I pray that the eyes of your heart may be enlightened in order that you may know the hope to which he has called you, the riches of his glorious inheritance in his holy people, <sup>19</sup>and his incomparably great power for us who believe. That power is the same as the mighty strength <sup>20</sup>he exerted when he raised Christ from the dead and seated him at his right hand in the heavenly realms, <sup>21</sup>far above all rule and authority, power and dominion, and every name that is invoked, not only in the present age but also in the one to come. <sup>22</sup>And God placed all things under his feet and appointed him to be head over everything for the church, <sup>23</sup>which is his body, the fullness of him who fills everything in every way.

Made Alive in Christ

**2** As for you, you were dead in your transgressions and sins, <sup>2</sup>in which you used to live when you followed the ways of this world and of the ruler of the air, the spirit who is

πνεῦμα σοφίας καὶ ἀποκαλύψεως ἐν ἐπιγνώσει αὐτοῦ, <sup>18</sup> →  
 spirit of wisdom and revelation by ,coming to know more, of him. I pray that, with  
 4460 5053 2779 637 1877 2106 899 1650  
 n.asn n.gsf cj n.gsf p.d n.dsif r.gsm.3

πεφωτισμένους τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς καρδίας ὑμῶν<sup>a</sup> εἰς τὸ  
 the eyes of your heart enlightened, the eyes of heart your that ~  
 3836 4057 3836 7007 2840 5894 3836 4057 3836 2840 7007 1650 3836  
 pt.rp.apm d.apm n.apm d.gsf n.gsf r.gp.2 p.a d.asn

εἰδέναι ὑμᾶς τίς ἐστὶν ἡ ἐλπίς τῆς κλήσεως αὐτοῦ, τίς  
 you may comprehend you {what/} {is/} the hope to which he has called he you, what  
 7007 3857 7007 5515 1639 3836 1828 3836 899 3104 899 2779  
 f.ra r.ap.2 r.nsf v.pai.3s d.nsf n.nsf d.gsf n.gsf r.gsm.3 r.nsm

ὁ πλοῦτος τῆς δόξης τῆς κληρονομίας αὐτοῦ ἐν τοῖς ἁγίοις, <sup>19</sup> καὶ  
 are the rich benefits of his glorious {the/} inheritance his among the saints, and  
 3836 4458 3836 899 1518 3836 3100 899 1877 3836 41 2779  
 d.nsm n.nsm d.gsf n.gsf d.gsf n.gsf r.gsm.3 p.d d.dpm a.dpm cj

τί τὸ ὑπερβάλλον μέγεθος τῆς δυνάμεως αὐτοῦ εἰς ἡμᾶς τοὺς  
 what is the incomparable greatness of his power his ,available for, us who  
 5515 3836 5650 3490 3836 899 1539 899 1650 7005 3836  
 r.nsn d.nsn pt.pa.nsn n.nsn d.gsf n.gsf r.gsm.3 p.a r.ap.1 d.apm

πιστεύοντας κατὰ τὴν ἐνέργειαν τοῦ κράτους τῆς ἰσχύος αὐτοῦ. <sup>20</sup> ἣν  
 believe, ,according to, the exercise of his mighty ,strength, his which  
 4409 2848 3836 1918 3836 899 3197 3836 2709 899 4005  
 pt.pa.apm p.a d.asf n.asf d.gsn n.gsn d.gsf n.gsf r.gsm.3 r.asf

ἐνήργησεν ἐν τῷ Χριστῷ ἐγείρας αὐτὸν ἐκ νεκρῶν καὶ καθίσας  
 he accomplished in {the/} Christ ,when he raised, him from the dead and seated him  
 1919 1877 3836 5986 1586 899 1666 3738 2779 2767  
 v.aai.3s p.d d.dsm n.dsm pt.aa.nsm r.asm.3 p.g a.gpm cj pt.aa.nsm

ἐν δεξιᾷ αὐτοῦ ἐν τοῖς ἐπουρανίοις <sup>21</sup> ὑπεράνω πάσης ἀρχῆς καὶ  
 at his right hand his in the heavenly realms, infinitely superior to every ruler, {and/  
 1877 899 1288 899 1877 3836 2230 5645 4246 794 2779  
 p.d a.dsif r.gsm.3 p.d d.dpn a.dpn p.g a.gsf n.gsf cj

ἐξουσίας καὶ δυνάμεως καὶ κυριότητος καὶ παντὸς ὀνόματος ὀνομαζομένου,  
 authority, {and/} power, or dominion — {and/} every name that can be named, —  
 2026 2779 1539 2779 3262 2779 4246 3950 3951  
 n.gsf cj n.gsf cj n.gsf cj a.gsn n.gsn pt.pp.gsn

οὐ μόνον ἐν τῷ αἰῶνι τούτῳ ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ μέλλοντι. <sup>22</sup> καὶ  
 not only in {the/} this age this but also in the age to come. And he  
 4024 3667 1877 3836 4047 172 4047 247 2779 1877 3836 3516 2779 5718  
 pl adv p.d d.dsm n.dsm r.dsm cj adv p.d d.dsm pt.pa.dsm cj

πάντα ὑπέταξεν ὑπὸ τοῦς πόδας αὐτοῦ καὶ αὐτὸν ἔδωκεν  
 placed all things he placed under {the/} Christ's feet Christ's and gave him gave as  
 5718 4246 5718 5679 3836 899 4546 899 2779 1443 899 1443  
 a.apn v.aai.3s p.a d.apm n.apm r.gsm.3 cj r.asm.3 v.aai.3s

κεφαλὴν ὑπὲρ πάντα τῇ ἐκκλησίᾳ, <sup>23</sup> ἣτις ἐστὶν τὸ σῶμα αὐτοῦ, τὸ  
 head over all things ,to the, church, which is {the/} his body, his the  
 3051 5642 4246 3836 1711 4015 1639 3836 899 5393 899 3836  
 n.asf p.a a.apn d.dsif n.dsif r.nsf v.pai.3s d.nsn n.nsn r.gsm.3 d.nsn

πλήρωμα τοῦ ταῦ πάντα ἐν πᾶσιν πληρουμένου.  
 fullness of the one who fills {the/} all things in every way. one who fills  
 4445 3836 4444 4444 4444 3836 4246 1877 4246 4444  
 n.nsn d.gsm d.apn a.apn p.d a.dpn pt.pn.gsm

<sup>2:1</sup> καὶ ὑμᾶς ὄντας νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν καὶ ταῖς ἁμαρτίαις  
 And you were dead ,by reason of, your trespasses and {the/} sins,  
 2779 7007 1639 3738 3836 7007 4183 2779 3836 281  
 cj r.ap.2 pt.pa.apm a.apm d.dpn n.dpn cj d.dpf n.dpf

ὑμῶν, <sup>2</sup> ἐν αἷς → ποτε περιεπατήσατε κατὰ τὸν αἰῶνα τοῦ κόσμου  
 your in which you once lived ,according to, the course of this world,  
 7007 1877 4005 4344 4537 4344 2848 3836 172 3836 4047 3180  
 r.gp.2 p.d r.dpf adv v.aai.2p p.a d.asm n.asm d.gsm n.gsm

τοῦτου, κατὰ τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ αἵρος, τοῦ πνεύματος τοῦ  
 this ,according to, the ruler of the realm of the air, of the spirit that is  
 4047 2848 3836 807 3836 2026 3836 113 3836 4460 3836  
 r.gsm p.a d.asm n.asm d.gsf n.gsf d.gsm n.gsm d.gsn n.gsm d.gsn

spirit of wisdom and of revelation in the knowledge of Him. <sup>18</sup> I pray that the eyes of your heart may be enlightened, so that you will know what is the hope of His calling, what are the riches of the glory of His inheritance in the saints, <sup>19</sup> and what is the surpassing greatness of His power toward us who believe. These are in accordance with the working of the strength of His might <sup>20</sup> which He brought about in Christ, when He raised Him from the dead and seated Him at His right hand in the heavenly places, <sup>21</sup> far above all rule and authority and power and dominion, and every name that is named, not only in this age but also in the one to come. <sup>22</sup> And He put all things in subjection under His feet, and gave Him as head over all things to the church, <sup>23</sup> which is His body, the fullness of Him who fills all in all.

Made Alive in Christ

<sup>2:1</sup> And you were dead in your trespasses and sins, <sup>2</sup> in which you formerly walked according to the course of this world, according to the prince of the power of the air, of the spirit that is

<sup>a</sup> 17 Or a spirit<sup>a</sup> [ὑμῶν] UBS, omitted by NET.

NIV

NASB

now at work in those who are disobedient.<sup>3</sup> All of us also lived among them at one time, gratifying the cravings of our flesh<sup>a</sup> and following its desires and thoughts. Like the rest, we were by nature deserving of wrath.<sup>4</sup> But because of his great love for us, God, who is rich in mercy,<sup>5</sup> made us alive with Christ even when we were dead in transgressions—it is by grace you have been saved.<sup>6</sup> And God raised us up with Christ and seated us with him in the heavenly realms in Christ Jesus,<sup>7</sup> in order that in the coming ages he might show the incomparable riches of his grace, expressed in his kindness to us in Christ Jesus.<sup>8</sup> For it is by grace you have been saved, through faith—and this is not from yourselves, it is the gift of God—<sup>9</sup>not by works, so that no one can boast.<sup>10</sup> For we are God's handiwork, created in Christ Jesus to do good works, which God prepared in advance for us to do.

Jew and Gentile  
Reconciled  
Through Christ

<sup>11</sup>Therefore, remember that formerly you who are Gentiles by birth and called “uncircumcised” by those who call themselves “the circumcision” (which is done in

<sup>a</sup> 3 In contexts like this, the Greek word for *flesh (sarx)* refers to the sinful state of human beings, often presented as a power in opposition to the Spirit.

νῦν ἐνεργοῦντος ἐν τοῖς υἱοῖς τῆς ἀπειθείας· ἃ ἐν οἷς καὶ ἡμεῖς πάντες  
now energizing the sons of disobedience. Among them we also we all  
3814 1919 1877 3836 5626 3836 577 1877 4005 7005 2779 7005 4246  
adv pt.pa.gsn p.d d.dpm n.dpm d.gsf n.gsf p.d r.dpm adv r.np.1 a.npm

ἀνεστράφημεν ποτε ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς σαρκὸς ἡμῶν ποιοῦντες τὰ  
once lived *once* in the passions of our flesh, *our* gratifying the  
4537 418 4537 1877 3836 2123 3836 7005 4922 7005 4472 3836  
v.api.1p adv p.d d.dpf n.dpf d.gsf n.gsf r.gp.1 pt.pa.npm d.apn

θελήματα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν διανοιῶν, καὶ ἡμεθα τέκνα  
desires and impulses of the flesh, *and* *(the)* impulses and were by nature children  
2525 2779 1379 3836 4922 2779 1639 5882 5882 5451  
n.apn d.gsf n.gsf cj d.gpf n.gpf cj v.imi.1p n.npn

φύσει ὀργῆς ὡς καὶ οἱ λοιποὶ· ὁ δὲ θεὸς πλούσιος  
*by nature* of wrath, just like *just* *(the)* everyone else. *(the)* But God, being rich  
5882 3973 2779 6055 2779 3836 3370 3836 1254 2536 1639 4454  
n.dsif n.gsf cj adv d.npm a.npm d.nsm cj n.nsm a.nsm

ᾧ ἐν ἐλέει, διὰ τὴν πολλὴν ἀγάπην αὐτοῦ ἣν ἡγάπησεν  
*being* in mercy, because of *(the)* his great love *his* with which, he loved  
1639 1877 1799 1328 3836 899 4498 27 899 4005 26  
pt.pa.nsm p.d n.dsn p.a d.asf a.asf n.asf r.gsm.3 r.asf v.aai.3s

ἡμᾶς, ὅτι ὄντας ἡμᾶς νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν ἡμεῖς  
us, even though we were *we* dead in our trespasses, *we* made us  
7005 2779 7005 1639 7005 3738 3836 4183  
r.ap.1 adv pt.pa.apm r.ap.1 a.apm d.dpn n.dpn

συνεζωοποίησεν τῷ Χριστῷ, χάριτί ἐστε σεσωσμένοι· καὶ  
alive together with *(the)* Christ — by grace you have been saved — and  
5188 3836 5986 5921 1639 5392 2779  
v.aai.3s d.dsm n.dsm n.dsif v.pai.2p pt.rp.npm cj

συνήγειρεν καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν  
raised us up with him and seated us with him in the heavenly places in  
5283 2779 5154 1877 3836 2230 1877  
v.aai.3s cj v.aai.3s p.d d.dpn a.dpn p.d

Χριστῷ Ἰησοῦ, ἵνα ἐνδείξηται ἐν τοῖς αἰῶσιν τοῖς ἐπερχομένοις τὸ ὑπερβάλλον  
Christ Jesus, to demonstrate in the ages *(the)* to come the incomparable  
5986 2652 2671 1892 1877 3836 172 3836 2088 3836 5650  
n.dsm n.dsm cj v.ams.3s p.d d.dpm n.dpm d.dpm pt.pm.dpm d.asn pt.pa.asn

πλοῦτος τῆς χάριτος αὐτοῦ ἐν χρηστότητι ἐφ' ἡμᾶς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.<sup>8</sup>  
riches of his grace *his* in kindness to us in Christ Jesus. For  
4458 3836 899 5921 899 1877 5983 2093 7005 1877 5986 2652 1142  
n.asn d.gsf n.gsf r.gsm.3 p.d n.dsif p.a r.ap.1 p.d n.dsm n.dsm

τῇ γὰρ χάριτί ἐστε σεσωσμένοι διὰ πίστεως καὶ τοῦτο οὐκ ἐξ  
by *For* grace you have been saved through faith, and this is not of  
3836 1142 5921 1639 5392 1328 4411 2779 4047 4024 1666  
d.dsif cj n.dsif v.pai.2p pt.rp.npm p.g n.gsf cj r.nsm pl p.g

ὑμῶν, θεοῦ τὸ δῶρον·<sup>9</sup> οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μή τις  
yourselves, it is the gift of God; *the* gift it is not of works, so that no one  
7007 3836 1565 2536 3836 1565 4024 1666 2240 2671 3590 5516  
r.gp.2 n.gsm d.nsn n.nsn pl p.g n.gpn cj pl r.nsm

καυχῆσθαι.<sup>10</sup> αὐτοῦ γὰρ ἔσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ  
may boast. For we are his *For* we are work, created in Christ Jesus  
3016 1142 1639 1639 899 1142 1639 4473 3231 1877 5986 2652  
v.ams.3s r.gsm.3 cj v.pai.1p n.nsn pt.ap.npm p.d n.dsm n.dsm

ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς οἷς προητοίμασεν ὁ θεός, ἵνα ἐν  
for good works, *good* which God prepared in advance *(the)* God that we should do *(in)*  
2093 19 2240 19 4005 2536 4602 3836 2536 2671 4344 4344 4344 1877  
p.d n.dpn a.dpn r.dpn v.aai.3s d.nsm n.nsm cj p.d

αὐτοῖς περιπατήσωμεν.<sup>11</sup> διὸ μνημονεύετε ὅτι ποτὲ ὑμεῖς τὰ ἔθνη ἐν  
them. *we should do* So remember that *at one time* you *(the)* Gentiles in the  
899 4344 1475 3648 4022 4537 7007 3836 1620 1877  
r.dpn.3 v.aas.1p cj v.pam.2p cj adv r.np.2 d.npn n.npn p.d

σαρκί, οἱ λεγόμενοι ἀκροβυστία ὑπὸ τῆς λεγομένης περιτομῆς ἐν  
flesh, *(the)* called the uncircumcision by those called the circumcision — made in  
4922 3836 3306 213 5679 3836 3306 4364 5935 1877  
n.dsif d.npm pt.pp.npm n.nsf p.g d.gsf pt.pp.gsf n.gsf p.d

now working in the sons of disobedience.<sup>3</sup> Among them we too all formerly lived in the lusts of our flesh, indulging the desires of the flesh and of the mind, and were by nature children of wrath, even as the rest.<sup>4</sup> But God, being rich in mercy, because of His great love with which He loved us,<sup>5</sup> even when we were dead in our transgressions, made us alive together with Christ (by grace you have been saved),<sup>6</sup> and raised us up with Him, and seated us with Him in the heavenly places in Christ Jesus,<sup>7</sup> so that in the ages to come He might show the surpassing riches of His grace in kindness toward us in Christ Jesus.<sup>8</sup> For by grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God;<sup>9</sup> not as a result of works, so that no one may boast.<sup>10</sup> For we are His workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand so that we would walk in them.<sup>11</sup> Therefore remember that formerly you, the Gentiles in the flesh, who are called “Uncircumcision” by the so-called “Circumcision,” which is performed in the

<sup>a</sup> Two early mss read in Christ

## NIV

the body by human hands)—<sup>12</sup>remember that at that time you were separate from Christ, excluded from citizenship in Israel and foreigners to the covenants of the promise, without hope and without God in the world.<sup>13</sup> But now in Christ Jesus you who once were far away have been brought near by the blood of Christ.

<sup>14</sup>For he himself is our peace, who has made the two groups one and has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility,<sup>15</sup> by setting aside in his flesh the law with its commands and regulations.

His purpose was to create in himself one new humanity out of the two, thus making peace,<sup>16</sup> and in one body to reconcile both of them to God through the cross, by which he put to death their hostility.<sup>17</sup> He came and preached peace to you who were far away and peace to those who were near.<sup>18</sup> For through him we both have access to the Father by one Spirit.

<sup>19</sup>Consequently, you are no longer foreigners and strangers, but fellow citizens with God's people and also members of his household,<sup>20</sup> built on the foundation of the

σὰρκὶ χειροποιήτου, <sup>12</sup>	ὅτι	ἦτε	τῷ καιρῷ ἐκείνῳ
the flesh by hands — remember that at that time you were at time that	4022 3836 1697 2789	1639	3836 2789 1697
n.dsf a.gsf	cj	v.iai.2p	d.dsm n.dsm r.dsm
χωρὶς Χριστοῦ, ἀπὸ τοῦ ἔθνους τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ξένοι τῶν	χωρὶς Χριστοῦ, ἀπὸ τοῦ ἔθνους τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ξένοι τῶν	χωρὶς Χριστοῦ, ἀπὸ τοῦ ἔθνους τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ξένοι τῶν	χωρὶς Χριστοῦ, ἀπὸ τοῦ ἔθνους τοῦ Ἰσραὴλ καὶ ξένοι τῶν
6006 5986 558	3836 4486	3836 2702	2779 3828 3836
p.g n.gsm pt.rp.npm	d.gsf n.gsf	d.gsm n.gsm	cj n.npm d.gpf
διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἄθεοι ἐν τῷ	διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἄθεοι ἐν τῷ	διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἄθεοι ἐν τῷ	διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας, ἐλπίδα μὴ ἔχοντες καὶ ἄθεοι ἐν τῷ
1347 3836 2039	2400 3590 1828	3590 2400 2779 117	1877 3836
n.gpf d.gsf n.gsf	n.asf pl pt.pa.npm	cj a.npm	p.d d.dsm
κόσμῳ. <sup>13</sup> νυνὶ δὲ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ὑμεῖς οἱ ποτε ὄντες μακρὰν	κόσμῳ. <sup>13</sup> νυνὶ δὲ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ὑμεῖς οἱ ποτε ὄντες μακρὰν	κόσμῳ. <sup>13</sup> νυνὶ δὲ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ὑμεῖς οἱ ποτε ὄντες μακρὰν	κόσμῳ. <sup>13</sup> νυνὶ δὲ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ ὑμεῖς οἱ ποτε ὄντες μακρὰν
3180 1254 3815 1254 1877 5986	2652 7007 4005 1639 4537	1639 4537	1639 3426
n.dsm adv cj p.d n.dsm n.dsm n.rp.2 d.npm	adv	pt.pa.npm	adv
ἐγενήθητε ἐγγὺς ἐν τῷ αἵματι τοῦ Χριστοῦ. <sup>14</sup> αὐτὸς γὰρ ἐστὶν ἡ	ἐγενήθητε ἐγγὺς ἐν τῷ αἵματι τοῦ Χριστοῦ. <sup>14</sup> αὐτὸς γὰρ ἐστὶν ἡ	ἐγενήθητε ἐγγὺς ἐν τῷ αἵματι τοῦ Χριστοῦ. <sup>14</sup> αὐτὸς γὰρ ἐστὶν ἡ	ἐγενήθητε ἐγγὺς ἐν τῷ αἵματι τοῦ Χριστοῦ. <sup>14</sup> αὐτὸς γὰρ ἐστὶν ἡ
1181 1584 1877 3836 135	3836 5986	1142 899	1142 1639 3836 7005
v.apl.2p adv p.d d.dsn n.dsn d.gsm n.gsm	r.nsm	cj v.pai.3s	d.nsf
εἰρήνην ἡμῶν, ὃ ποιήσας τὰ ἀμφοτέρωθεν καὶ τὸ μεσότοιχον	εἰρήνην ἡμῶν, ὃ ποιήσας τὰ ἀμφοτέρωθεν καὶ τὸ μεσότοιχον	εἰρήνην ἡμῶν, ὃ ποιήσας τὰ ἀμφοτέρωθεν καὶ τὸ μεσότοιχον	εἰρήνην ἡμῶν, ὃ ποιήσας τὰ ἀμφοτέρωθεν καὶ τὸ μεσότοιχον
1645 7005 3836 4472	3836 317	1651 2779 3395 3395	3395 3836 3546
n.nsf r.gp.1 d.nsm pt.aa.nsm d.apn a.apn	a.asn	cj	d.asn n.asn
τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ	τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ	τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ	τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ
3836 5850 3395	1877 899 4922	3836 2397	1877 3836 4922
d.gsm n.gsm pt.aa.nsm	d.asf n.asf	p.d	d.dsf n.dsf
αὐτοῦ, <sup>15</sup> τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας, ἵνα	αὐτοῦ, <sup>15</sup> τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας, ἵνα	αὐτοῦ, <sup>15</sup> τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας, ἵνα	αὐτοῦ, <sup>15</sup> τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας, ἵνα
899 3836 3795 3836 1953	1877 1504 2934	2671 3231 1877	
r.gsm.3 d.asn n.asn d.gpf n.gpf	p.d n.dpn pt.aa.nsm	cj	
ἑαυτῷ, ἑνὶ σώματι, ὁ ἑαυτῷ εἰς ἑνα καὶ ἑνα ἄνθρωπον	ἑαυτῷ, ἑνὶ σώματι, ὁ ἑαυτῷ εἰς ἑνα καὶ ἑνα ἄνθρωπον	ἑαυτῷ, ἑνὶ σώματι, ὁ ἑαυτῷ εἰς ἑνα καὶ ἑνα ἄνθρωπον	ἑαυτῷ, ἑνὶ σώματι, ὁ ἑαυτῷ εἰς ἑνα καὶ ἑνα ἄνθρωπον
899 1651 2785 476	3836 1545 3231 1877 899 1650 1651 2785 476		
d.apm a.apm v.aas.3s p.d	r.dsm.3 p.a a.asn a.asn n.asn		
ποιῶν εἰρήνην <sup>16</sup> καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ σώματι	ποιῶν εἰρήνην <sup>16</sup> καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ σώματι	ποιῶν εἰρήνην <sup>16</sup> καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ σώματι	ποιῶν εἰρήνην <sup>16</sup> καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ σώματι
4472 1645 2779 639	3836 317	3836 2536	1877 1651 5393
pt.pa.nsm n.asf cj v.aas.3s d.apm a.apm		p.d	a.dsn n.dsn
τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, → → ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν	τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, → → ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν	τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, → → ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν	τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, → → ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν
3836 2536 1328 3836 5089	3836 2397	650	3836 2397 1877
d.dsm n.dsm p.g d.gsm n.gsm	pt.aa.nsm	d.asf n.asf	p.d
αὐτῷ, <sup>17</sup> καὶ ἔλθων εὐηγγελίσαστο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν	αὐτῷ, <sup>17</sup> καὶ ἔλθων εὐηγγελίσαστο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν	αὐτῷ, <sup>17</sup> καὶ ἔλθων εὐηγγελίσαστο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν	αὐτῷ, <sup>17</sup> καὶ ἔλθων εὐηγγελίσαστο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν
899 2779 2294 2262	2294	1645 7007 3836 3426	
r.dsm.3 cj pt.aa.nsm v.ami.3s	n.asf	r.dp.2 d.dpm	adv
καὶ εἰρήνην τοῖς ἐγγύς. <sup>18</sup> ὅτι δι' αὐτοῦ → ἔχομεν τὴν	καὶ εἰρήνην τοῖς ἐγγύς. <sup>18</sup> ὅτι δι' αὐτοῦ → ἔχομεν τὴν	καὶ εἰρήνην τοῖς ἐγγύς. <sup>18</sup> ὅτι δι' αὐτοῦ → ἔχομεν τὴν	καὶ εἰρήνην τοῖς ἐγγύς. <sup>18</sup> ὅτι δι' αὐτοῦ → ἔχομεν τὴν
2779 1645 3836	1584	4022 1328 899	317 2400 3836
cj n.asf d.dpm	adv	cj p.g r.gsm.3	v.pai.1p d.asf
προσαγωγῇ οἱ ἀμφοτέροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. <sup>19</sup> ἄρα οὖν	προσαγωγῇ οἱ ἀμφοτέροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. <sup>19</sup> ἄρα οὖν	προσαγωγῇ οἱ ἀμφοτέροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. <sup>19</sup> ἄρα οὖν	προσαγωγῇ οἱ ἀμφοτέροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. <sup>19</sup> ἄρα οὖν
4643 3836 317	1877 1651 4460	4639 3836 4252	726 4036 1639
n.asf d.npm a.npm p.d a.dsn n.dsn p.a d.asn n.asn	cj	cj	
οὐκέτι ἐστέ ξένοι καὶ πάροικοι ἀλλὰ ἐστέ συμπολίται τῶν ἁγίων	οὐκέτι ἐστέ ξένοι καὶ πάροικοι ἀλλὰ ἐστέ συμπολίται τῶν ἁγίων	οὐκέτι ἐστέ ξένοι καὶ πάροικοι ἀλλὰ ἐστέ συμπολίται τῶν ἁγίων	οὐκέτι ἐστέ ξένοι καὶ πάροικοι ἀλλὰ ἐστέ συμπολίται τῶν ἁγίων
1639 4033	1639 3828 2779 4230	247 1639 5232	3836 41
adv v.pai.2p n.npm	cj n.npm	cj v.pai.2p n.npm	d.gpm a.gpm
καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ, <sup>20</sup> ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν	καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ, <sup>20</sup> ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν	καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ, <sup>20</sup> ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν	καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ, <sup>20</sup> ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν
2779 3858	3836 2536 2224	2093 3836 2529	3836
cj n.npm	d.gsm n.gsm pt.ap.npm	p.d d.dsm n.dsm	d.gpm

## NASB

flesh by human hands—<sup>12</sup>remember that you were at that time separate from Christ, excluded from the commonwealth of Israel, and strangers to the covenants of promise, having no hope and without God in the world.<sup>13</sup> But now in Christ Jesus you who formerly were far off have been brought near by the blood of Christ.<sup>14</sup> For He Himself is our peace, who made both groups into one and broke down the barrier of the dividing wall,<sup>15</sup> by abolishing in His flesh the enmity, which is the Law of commandments contained in ordinances, so that in Himself He might make the two into one new man, thus establishing peace,<sup>16</sup> and might reconcile them both in one body to God through the cross, by it having put to death the enmity.<sup>17</sup> AND HE CAME AND PREACHED PEACE TO YOU WHO WERE FAR AWAY, AND PEACE TO THOSE WHO WERE NEAR;<sup>18</sup> for through Him we both have our access in one Spirit to the Father.<sup>19</sup> So then you are no longer strangers and aliens, but you are fellow citizens with the saints, and are of God's household,<sup>20</sup> having been built on the foundation of the



NIV

NASB

apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the chief cornerstone. <sup>21</sup>In him the whole building is joined together and rises to become a holy temple in the Lord. <sup>22</sup>And in him you too are being built together to become a dwelling in which God lives by his Spirit.

God's Marvelous Plan for the Gentiles

**3** For this reason I, Paul, the prisoner of Christ Jesus for the sake of you Gentiles—

<sup>2</sup>Surely you have heard about the administration of God's grace that was given to me for you, <sup>3</sup>that is, the mystery made known to me by revelation, as I have already written briefly.

<sup>4</sup>In reading this, then, you will be able to understand my insight into the mystery of Christ, <sup>5</sup>which was not made known to people in other generations as it has now been revealed by the Spirit to God's holy apostles and prophets. <sup>6</sup>This mystery is that through the gospel the Gentiles are heirs together with Israel, members together of one body, and sharers together in the promise in Christ Jesus.

<sup>7</sup>I became a servant of this gospel by the gift of God's grace given me through the

ἀποστόλων καὶ προφητῶν,	ὄντος	ἀκρογωνιαίου	αὐτοῦ
apostles and prophets, the cornerstone being	Christ Jesus himself,		
693 2779 4737 214 1639 214 5986 2652 899			
n.gpm cj n.gpm pt.pa.gsm a.gsm			
Χριστοῦ Ἰησοῦ, <sup>21</sup> ἐν ᾧ	πᾶσα οἰκοδομὴ	συναρμολογουμένη	αὐξεῖ εἰς
Christ Jesus in whom the whole structure, being joined together, grows into a holy			
5986 2652 1877 4005 4246 3869 5274 891 1650 41			
n.gsm n.gsm p.d r.dsm a.nsf n.nsf pt.pp.nsf v.pai.3s p.a			
ναὸν ἅγιον ἐν κυρίῳ, <sup>22</sup> ἐν ᾧ	καὶ ὑμεῖς	συνοικοδομεῖσθε	εἰς
temple holy in the Lord, in whom you also you are being built together into a			
3724 41 1877 3261 1877 4005 7007 2779 5325 1650			
n.asm a.asm p.d n.dsm p.d r.dsm adv r.np.2 v.ppi.2p p.a			
κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι.			
dwelling place for God by the Spirit.			
2999 3836 2536 1877 4460			
n.asn d.gsm n.gsm p.d n.dsn			
3:1 → τοῦτου χάριν ἐγὼ Παῦλος ὁ δέσμιος τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ <sup>a</sup>			
For this reason I, Paul, a prisoner of Christ Jesus			
5920 4047 5920 1609 4263 3836 1300 3836 5986 2652			
r.gsn p.g r.ns.1 n.nsm d.nsm n.nsm d.gsm n.gsm n.gsm			
ὑπὲρ ὑμῶν τῶν ἐθνῶν <sup>2</sup> εἰ γε ἠκούσατε τὴν			
for the sake of you the Gentiles — assuming that you have heard about the			
5642 7007 3836 1620 1623 1145 201 3836			
p.g r.gp.2 d.gpn n.gpn cj pl v.aai.2p d.asf			
οἰκονομίαν τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ τῆς δοθείσης μοι εἰς ὑμᾶς, <sup>3</sup> ὅτι κατὰ			
stewardship of the grace of God that was given to me for you, that by			
3873 3836 5921 3836 2536 3836 1443 1609 1650 7007 4022 2848			
n.asf d.gsf n.gsf d.gsm n.gsm d.gsf pt.ap.gsf r.ds.1 p.a r.ap.2 cj p.a			
ἀποκαλύψιν ἐγνωρίσθη μοι τὸ μυστήριον, καθὼς			
revelation the mystery was made known to me, the mystery as			
637 3836 3696 1192 1609 3836 3696 2777			
n.asf v.api.3s r.ds.1 d.nsn n.nsn cj			
προέγραψα ἐν ὀλίγῳ, <sup>4</sup> πρὸς ὃ δύνασθε			
I have already written briefly. Accordingly, when you read this you will be able			
4592 1877 3900 4639 336 336 336 4005 1538			
v.aai.1s p.d a.dsn p.a r.asn v.ppi.2p			
ἀναγινώσκοντες νοῦσαι τὴν σύνεσίν μου ἐν τῷ μυστηρίῳ τοῦ Χριστοῦ,			
when you read to understand the my insight my into the mystery of Christ,			
336 3783 3836 1609 5304 1609 1877 3836 3696 3836 5986			
pt.pa.npm f.aa d.asf n.asf r.gs.1 p.d d.dsn n.dsn d.gsm n.gsm			
<sup>5</sup> ὅ	ἐτέραις γενεαῖς	οὐκ ἐγνωρίσθη	
which was not made known to the sons of men in other generations not was made known			
4005 1192 4024 1192 1192 3836 3836 5626 3836 476 2283 1155 4024 1192			
r.nsn r.dpf n.dpf pl v.api.3s			
τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων ὡς → → νῦν ἀπεκαλύφθη τοῖς ἁγίοις ἀποστόλοις			
to the sons of men as it has now been revealed to his holy apostles			
3836 5626 3836 476 6055 636 636 3836 899 41 693			
d.dpm n.dpm d.gpm n.gpm cj adv v.api.3s d.dpm a.dpm n.dpm			
αὐτοῦ καὶ προφῆταις ἐν πνεύματι, <sup>6</sup> εἶναι τὰ ἔθνη			
his and prophets by the Spirit, namely, that the Gentiles are the Gentiles			
899 2779 4737 1877 4460 3836 1620 1639 3836 1620			
r.gsm.3 cj n.dpm p.d n.dsn f.pa d.apn n.apn			
συγκληρονόμα καὶ σύσσωμα καὶ συμμετοχα τῆς ἐπαγγελίας			
joint heirs, and fellow members of the body, and sharers together in the promise			
5169 2779 5362 2779 5212 3836 2039			
a.apn cj a.apn cj a.apn d.gsf n.gsf			
ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ διὰ τοῦ εὐαγγελίου, <sup>7</sup> οὗ ἐγενήθην διάκονος			
in Christ Jesus through the gospel. Of this, gospel I became a servant			
1877 5986 2652 1328 3836 2295 4005 1181 1356			
p.d n.dsm n.dsm p.g d.gsn n.gsn r.gsn v.api.1s n.nsm			
κατὰ τὴν δωρεάν τῆς χάριτος τοῦ θεοῦ τῆς δοθείσης μοι κατὰ τὴν			
according to, the gift of God's grace, the God's which was given to me by the			
2848 3836 1561 3836 2536 5921 3836 2536 3836 1443 1609 2848 3836			
p.a d.asf n.asf d.gsf n.gsf d.gsm n.gsm d.gsf pt.ap.gsf r.ds.1 p.a d.asf			

<sup>a</sup> [Ἰησοῦ] UBS.

<sup>b</sup> [ὅτι] UBS.

apostles and prophets, Christ Jesus Himself being the corner stone, <sup>21</sup>in whom the whole building, being fitted together, is growing into a holy temple in the Lord, <sup>22</sup>in whom you also are being built together into a dwelling of God in the Spirit.

Paul's Stewardship

<sup>31</sup>For this reason I, Paul, the prisoner of Christ Jesus for the sake of you Gentiles—<sup>2</sup>if indeed you have heard of the stewardship of God's grace which was given to me for you; <sup>3</sup>that by revelation there was made known to me the mystery, as I wrote before in brief. <sup>4</sup>By referring to this, when you read you can understand my insight into the mystery of Christ, <sup>5</sup>which in other generations was not made known to the sons of men, as it has now been revealed to His holy apostles and prophets in the Spirit; <sup>6</sup>to be specific, that the Gentiles are fellow heirs and fellow members of the body, and fellow partakers of the promise in Christ Jesus through the gospel, <sup>7</sup>of which I was made a minister, according to the gift of God's grace which was given to me according to the

## NIV

working of his power.<sup>8</sup> Although I am less than the least of all the Lord's people, this grace was given me: to preach to the Gentiles the boundless riches of Christ,<sup>9</sup> and to make plain to everyone the administration of this mystery, which for ages past was kept hidden in God, who created all things.<sup>10</sup> His intent was that now, through the church, the manifold wisdom of God should be made known to the rulers and authorities in the heavenly realms,<sup>11</sup> according to his eternal purpose that he accomplished in Christ Jesus our Lord.<sup>12</sup> In him and through faith in him we may approach God with freedom and confidence.<sup>13</sup> I ask you, therefore, not to be discouraged because of my sufferings for you, which are your glory.

## A Prayer for the Ephesians

<sup>14</sup>For this reason I kneel before the Father,<sup>15</sup> from whom every family<sup>a</sup> in heaven and on earth derives its name.<sup>16</sup> I pray that out of his glorious riches he may strengthen you with power through his

ἐνέργειαν τῆς δυνάμεως αὐτοῦ. ἑγώ τοι ἐλαχιστοτέρῳ πάντων ἁγίων  
exercise of his power. his To me, the very least of all the saints, this  
1918 3836 899 1539 899 1609 3836 1788 4246 41 4047  
n.asf d.gsf n.gsf r.gsm.3 r.ds.1 d.dsm a.dsm.c a.gpm a.gpm

ἐδόθη ἡ χάρις αὐτῇ. τοῖς ἔθνεσιν εὐαγγελισθαι τὸ  
grace was given: *the* grace *this* to preach to the Gentiles *to preach* the  
5921 1443 3836 5921 4047 2294 2294 3836 1620 2294 3836  
v.api.3s d.nsf n.nsf r.nsf d.dpn n.dpn f.am d.asn

ἀνεξιχνίαστον πλοῦτος τοῦ Χριστοῦ<sup>9</sup> καὶ → φωτίσαι πάντας<sup>a</sup> τίς ἡ  
unsearchable riches of Christ, and to make it plain to all what is the  
453 4458 3836 5986 2779 5894 4246 5515 3836  
a.asn n.asn d.gsm n.gsm cj f.aa a.apm r.nsf d.nsf

οἰκονομία τοῦ μυστηρίου τοῦ ἀποκεκρυμμένου ἀπὸ τῶν αἰώνων ἐν τῷ θεῷ  
administration of the mystery, which was kept hidden for *the* ages in *the* God  
3873 3836 3696 3836 648 608 3836 172 1877 3836 2536  
n.nsf d.gsn n.gsn d.gsn pt.rp.gsn p.g d.gpm n.gpm p.d d.dsm n.dsm

τῷ τὰ πάντα κτίσαντι,<sup>b</sup> 10 ἵνα  
who created *the* all things, *created* in order that, now, through the church, the manifold  
3836 3231 3836 4246 3231 2671 3814 1328 3836 1711 3836 4497  
d.dsm d.apn a.apn pt.aa.dsm cj

γνωρισθῇ νῦν ταῖς ἀρχαῖς καὶ ταῖς ἐξουσίαις ἐν τοῖς  
wisdom of God *should be made known*, now to the rulers and *the* authorities in the  
5053 3836 2536 1192 3814 3836 794 2779 3836 2026 1877 3836  
v.aps.3s adv d.dpf n.dpf cj d.dpf n.dpf p.d d.dpn

ἐπουρανίους διὰ τῆς ἐκκλησίας ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ θεοῦ,  
heavenly realms, *through the church* *the manifold* wisdom of God,  
2230 1328 3836 1711 3836 4497 5053 3836 2536  
a.dpn p.g d.gsf n.gsf d.nsf a.nsf n.nsf d.gsm n.gsm

<sup>11</sup> κατὰ πρόθεσιν τῶν αἰώνων ἣν ἐποίησεν ἐν τῷ Χριστῷ  
according to, the eternal purpose *the* eternal that he accomplished in *the* Christ  
2848 172 4606 3836 172 4005 4472 1877 3836 5986  
p.a n.asf d.gpm n.gpm r.asf v.aai.3s p.d d.dsm n.dsm

Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν,<sup>12</sup> ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν παρρησίαν καὶ  
Jesus *the* our Lord, *our* in whom we have *the* boldness and confident  
2652 3836 7005 3261 7005 1877 4005 2400 3836 4244 2779 4301  
n.dsm d.dsm n.dsm r.gp.1 p.d r.dsm v.pai.1p d.asf n.asf cj

προσαγωγῇ ἐν πεποιθήσει διὰ τῆς πίστεως αὐτοῦ.<sup>13</sup> διὸ  
access *in* confident through *the* faith in him. I ask you, therefore,  
4643 1877 4301 1328 3836 4411 899 160 160 1475  
n.asf p.d n.dsf p.g d.gsf n.gsf r.gsm.3 cj

αἰτούμαι μὴ ἐγκακεῖν ἐν ταῖς θλίψεσιν μου ὑπὲρ ὑμῶν,<sup>14</sup>  
I ask not to be discouraged because of, *the* my sufferings *my* on your behalf,  
160 3590 1591 1877 3836 1609 2568 1609 5642 7007 5642  
v.pmi.1s pl f.pa p.d d.dpf n.dpf r.gs.1 p.g r.gp.2

ἥτις ἐστὶν δόξα ὑμῶν.<sup>14</sup> → τοῦτου χάριν κάμπτω τὰ γόνατά μου πρὸς  
which are your glory. *your* For this reason I bow *the* my knees *my* before  
4015 1639 7007 1518 7007 5920 4047 5920 2828 3836 1609 1205 1609 4639  
r.nsf v.pai.3s n.nsf r.gp.2 r.gsn p.g v.pai.1s d.apn n.apn r.gs.1 p.a

τὸν πατέρα.<sup>c</sup> <sup>15</sup> ἐξ οὗ πᾶσα πατριὰ ἐν οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται,  
the Father, from whom every family in heaven and on earth derives its name,  
3836 4252 1666 4005 4246 4255 1877 4041 2779 2093 1178 3951  
d.asn n.asn p.g r.gsm a.nsf n.nsf p.d n.dpm cj p.g n.gsf v.ppi.3s

<sup>16</sup> ἵνα δῶ ὑμῖν κατὰ τὸ  
in order that, according to the riches of his glory, he may grant, you according to the  
2671 2848 2848 3836 4458 3836 899 1518 1443 7007 2848 3836  
cj v.aas.3s r.dp.2 p.a d.asn

πλοῦτος τῆς δόξης αὐτοῦ δυνάμει κραταιωθῆναι διὰ τοῦ  
riches of glory his to be strengthened with power *to be strengthened* through *the* his  
4458 3836 1518 899 3194 3194 3194 1539 3194 1328 3836 899  
n.asn d.gsf n.gsf r.gsm.3 n.dsf f.ap p.g d.gsn

working of His power.<sup>8</sup> To me, the very least of all saints, this grace was given, to preach to the Gentiles the unfathomable riches of Christ,<sup>9</sup> and to bring to light what is the administration of the mystery which for ages has been hidden in God who created all things;<sup>10</sup> so that the manifold wisdom of God might now be made known through the church to the rulers and the authorities in the heavenly places.<sup>11</sup> This was in accordance with the eternal purpose which He carried out in Christ Jesus our Lord.<sup>12</sup> In whom we have boldness and confident access through faith in Him.<sup>13</sup> Therefore I ask you not to lose heart at my tribulations on your behalf, for they are your glory.

<sup>14</sup>For this reason I bow my knees before the Father,<sup>15</sup> from whom every family in heaven and on earth derives its name,<sup>16</sup> that He would grant you, according to the riches of His glory, to be strengthened with power through His

<sup>a</sup> 15 The Greek for family (*patria*) is derived from the Greek for father (*pater*).

<sup>a</sup> [πάντας] UBS.

<sup>b</sup> διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ included by TR after κτίσαντι.

<sup>c</sup> τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ included by TR after πατέρα.

<sup>5</sup>one Lord,



## NIV

one faith, one baptism;<sup>6</sup> one God and Father of all, who is over all and through all and in all.

<sup>7</sup>But to each one of us grace has been given as Christ apportioned it. <sup>8</sup>This is why it<sup>a</sup> says:

“When he ascended on high, he took many captives and gave gifts to his people.”<sup>b</sup>

<sup>9</sup>(What does “he ascended” mean except that he also descended to the lower, earthly regions?<sup>c</sup> <sup>10</sup>He who descended is the very one who ascended higher than all the heavens, in order to fill the whole universe.)  
<sup>11</sup>So Christ himself gave the apostles, the prophets, the evangelists, the pastors and teachers,<sup>12</sup> to equip his people for works of service, so that the body of Christ may be built up <sup>13</sup>until we all reach unity in the faith and in the knowledge of the Son of God and become mature, attaining to the whole measure of the fullness of Christ.

<sup>14</sup>Then we will no longer be infants, tossed back and forth by the waves, and blown here and there by every wind of teaching and by the cunning and craftiness of people in their deceitful scheming.

μία πίστις, ἓν βάπτισμα, <sup>6</sup>εἷς θεὸς καὶ πατὴρ πάντων, ὁ ἐπὶ πάντων καὶ  
one faith, one baptism, one God and Father of all, who is above all and  
1651 4411 1651 967 1651 2536 2779 4252 4246 3836 2093 4246 2779  
a.nsf n.nsf a.nsn n.nsn a.nsm n.nsm cj n.nsm a.gpm d.nsm p.g a.gpm cj

διὰ πάντων καὶ ἐν πᾶσιν. <sup>7</sup> → ἐνὶ δὲ ἑκάστῳ ἡμῶν ἐδόθη ἡ  
through all and in all. But to each one But each of us grace was given {the}  
1328 4246 2779 1877 4246 1254 1667 1651 1254 1667 7005 5921 1443 3836  
p.g a.gpm cj p.d a.dpm a.dsm cj r.dsm r.gp.1 v.pai.3s d.nsf

χάρις κατὰ τὸ μέτρον τῆς δωρεᾶς τοῦ Χριστοῦ. <sup>8</sup>διὸ λέγει,  
grace according to the measure of the gift of Christ. Therefore it says,  
5921 2848 3836 3586 3836 1561 3836 5986 1475 3306  
n.nsf p.a d.asn n.asn d.gsf n.gsf d.gsm n.gsm cj v.pai.3s

ἀναβὰς εἰς ὕψος ἤγαλώτευσεν αἰχμαλωσίαν, <sup>9</sup> ἔδωκεν δόματα  
ascended on high he led a host of prisoners captive; he gave gifts  
326 1650 5737 169 326 168 169 1443 1517  
pt.aa.nsm p.a n.asn v.aai.3s n.asf v.aai.3s n.apn

τοῖς ἀνθρώποις. <sup>9</sup> τὸ δὲ ἀνέβη τί ἐστίν, εἰ μὴ  
to men. Now the Now expression “he ascended,” what does it imply, except  
3836 476 1254 3836 1254 326 5515 1639 1623 3590  
d.dpm n.dpm d.nsn cj v.aai.3s r.nsn v.pai.3s cj pl

ὅτι καὶ κατέβη εἰς τὰ κατώτερα μέρη<sup>a</sup> τῆς γῆς; <sup>10</sup> ὁ καταβὰς  
that he also descended to the lower regions, to the earth? He who descended is  
4022 2849 2779 2849 1650 3836 3005 3538 3836 1178 3836 2849 1639  
cj adv v.aai.3s p.a d.apn a.apn.c n.apn d.gsf n.gsf d.nsm pt.aa.nsm

αὐτός ἐστιν <sup>10</sup> καὶ ὁ ἀναβὰς ὑπὲρ πάντων τῶν οὐρανῶν, ἵνα  
himself is the one who also ascended far above all the heavens, so that  
899 1639 3836 326 326 2779 3836 326 5645 4246 3836 4041 2671  
r.nsm v.pai.3s d.nsm pt.aa.nsm p.g a.gpm d.gpm n.gpm cj

πληρώσῃ τὰ πάντα. <sup>11</sup> καὶ αὐτὸς ἔδωκεν τοὺς μὲν ἀποστόλους, τοὺς δὲ  
he might fill the all things. And it was he who gave the ~ apostles, the {and}  
4444 3836 4246 2779 899 1443 3836 3525 693 3836 1254  
v.aas.3s d.apn a.apn cj r.nsm v.aai.3s d.apn pl n.apn d.apn pl

προφῆτας, τοὺς δὲ εὐαγγελιστάς, τοὺς δὲ ποιμένας καὶ διδασκάλους, <sup>12</sup> πρὸς  
prophets, the {and} evangelists, the {and} pastors and teachers, to  
4737 3836 1254 2296 3836 1254 4478 2779 1437 4639  
n.apm d.apm pl n.apm d.apm pl n.apm cj n.apm p.a

τὸν καταρτισμὸν τῶν ἁγίων εἰς ἔργον διακονίας, εἰς οἰκοδομὴν τοῦ σώματος  
the equip the saints for the work of ministry, to build up the body  
3836 2938 3836 41 1650 2240 1355 1650 3869 3836 5393  
d.asm n.asm d.gpm a.gpm p.a n.asn n.gsf p.a n.asf d.gsn n.gsn

τοῦ Χριστοῦ, <sup>13</sup> μέχρι καταντήσωμεν οἱ πάντες εἰς τὴν ἐνότητα τῆς  
of Christ, until we all attain to the unity of the  
3836 5986 3588 4246 2918 3836 4246 1650 3836 1942 3836  
d.gsm n.gsm cj v.aas.1p d.npm a.npm p.a d.asf n.asf d.gsf

πίστεως καὶ τῆς ἐπιγνώσεως τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ, εἰς ἄνδρα τέλειον, εἰς  
faith and of the knowledge of the Son of God, to mature adulthood, mature to  
4411 2779 3836 2106 3836 5626 3836 2536 1650 5455 467 5455 1650  
n.gsf cj d.gsf n.gsf d.gsm n.gsm d.gsm n.gsm p.a n.asm a.asm p.a

μέτρον → ἡλικίας τοῦ πληρώματος τοῦ Χριστοῦ, <sup>14</sup> ἵνα μηκέτι  
the measure of the stature of the fullness of Christ, so that we may no longer  
3586 2461 3836 4445 3836 5986 2671 1639 1639 3600  
n.asn n.gsf d.gsn n.gsn d.gsm n.gsm cj adv

ῶμεν νήπιοι, κλυδωνιζόμενοι καὶ περιφερόμενοι παντὶ ἀνέμῳ τῆς διδασκαλίας ἐν  
be children, tossed to and fro and blown about by every wind of doctrine, by  
1639 3758 3115 2779 4367 4246 449 3836 1436 1877  
v.pas.1p n.npm pt.pp.npm cj pt.pp.npm a.dsm n.dsm d.gsf n.gsf p.d

τῇ κυβείᾳ τῶν ἀνθρώπων, ἐν πανουργίᾳ πρὸς τὴν μεθοδείαν τῆς  
the human cunning, the human by craftiness in deceitful scheming; {the}  
3836 476 3235 3836 476 1877 4111 4639 3836 4415 3497 3836  
d.dsf n.dsf d.gpm n.gpm p.d n.dsf p.a d.asf n.asf d.gsf

## NASB

one faith, one baptism, <sup>6</sup>one God and Father of all who is over all and through all and in all.

<sup>7</sup>But to each one of us grace was given according to the measure of Christ's gift.

<sup>8</sup>Therefore it says, “When He ascended on high, He led captive a host of captives, and He gave gifts to men.”

<sup>9</sup>(Now this expression, “He ascended,” what does it mean except that He also had descended into the lower parts of the earth? <sup>10</sup>He who descended is Himself also He who ascended far above all the heavens, so that He might fill all things.) <sup>11</sup>And He gave some as apostles, and some as prophets, and some as evangelists, and some as pastors and teachers, <sup>12</sup>for the equipping of the saints for the work of service, to the building up of the body of Christ; <sup>13</sup>until we all attain to the unity of the faith, and of the knowledge of the Son of God, to a mature man, to the measure of the stature which belongs to the fullness of Christ. <sup>14</sup>As a result, we are no longer to be children, tossed here and there by waves and carried about by every wind of doctrine, by the trickery of men, by craftiness in deceitful scheming;

<sup>a</sup> 8 Or God

<sup>b</sup> 8 Psalm 68:18

<sup>c</sup> 9 Or the depths of the earth

<sup>a</sup> [μέρη] UBS.

NIV

NASB

<sup>15</sup>Instead, speaking the truth in love, we will grow to become in every respect the mature body of him who is the head, that is, Christ. <sup>16</sup>From him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work.

Instructions for Christian Living

<sup>17</sup>So I tell you this, and insist on it in the Lord, that you must no longer live as the Gentiles do, in the futility of their thinking. <sup>18</sup>They are darkened in their understanding and separated from the life of God because of the ignorance that is in them due to the hardening of their hearts. <sup>19</sup>Having lost all sensitivity, they have given themselves over to sensuality so as to indulge in every kind of impurity, and they are full of greed.

<sup>20</sup>That, however, is not the way of life you learned <sup>21</sup>when you heard about Christ and were taught in him in accordance with the truth that is in Jesus. <sup>22</sup>You were taught, with regard to your former way of life, to put off your old self, which is being corrupted

πλάνης, <sup>15</sup> ἀληθεύοντες δὲ ἐν ἀγάπῃ αὐξησόμεν εἰς αὐτὸν τὰ  
deceitful but, speaking the truth but in love, may grow up in every way into him {the}  
4415 1254 238 1254 1877 27 889 4246 4246 1650 899 3836  
n.gsf pt.pa.npm cj p.d n.dsrf v.aas.1p p.a r.asm.3 d.apn

πάντα, ὅς ἐστιν ἡ κεφαλὴ, Χριστός, <sup>16</sup> ἐξ οὗ πᾶν τὸ σῶμα  
every way who is the head, Christ, from whom the whole the body,  
4246 4005 1639 3836 3051 5986 1666 4005 3836 4246 3836 5393  
a.apn r.nsm v.pai.3s d.nsf n.nsf n.nsm p.g r.gsm a.nsn d.nsn n.nsn

συναρμολογούμενον καὶ συμβιβαζόμενον διὰ πάσης ἀφῆς τῆς  
joined and brought together by every supporting ligament, {the}  
5274 2779 5204 1328 4246 2221 913 3836  
pt.pp.nsn cj pt.pp.nsn p.g a.gsf n.gsf d.gsf

ἐπιχορηγίας κατ' ἐνέργειαν ἐν μέτρῳ ἐνὸς ἐκάστου μέρους  
supporting according to, the working of {measure} each individual each part,  
2221 2848 1918 1877 3586 1667 1651 1667 3538  
n.gsf p.a n.asf p.d n.dsn a.gsn r.gsn n.gsn

τὴν αὐξήσιν τοῦ σώματος ποιεῖται εἰς οἰκοδομὴν ἑαυτοῦ  
makes the body {the} grow the body makes so that it builds itself up  
4472 3836 5393 3836 890 3836 5393 4472 1650 3869 1571 3869  
d.asf n.asf d.gsn n.gsn v.pmi.3s p.a n.asf r.gsn.3

ἐν ἀγάπῃ. <sup>17</sup> τοῦτο οὖν λέγω καὶ μαρτύρομαι ἐν κυρίῳ.  
in love. Now this I say and testify in the Lord, that you are  
1877 27 4036 4047 4036 3306 2779 3458 1877 3261 7007 4344  
p.d n.dsrf r.asn cj v.pai.1s cj v.pmi.1s p.d n.dsm

μηκέτι ὑμᾶς περιπατεῖν, καθὼς καὶ τὰ ἔθνη περιπατεῖ ἐν ματαιότητι τοῦ  
no longer you to live as {also} the Gentiles live, in the futility of  
3600 7007 4344 2777 2779 3836 1620 4344 1877 3470 3836  
adv r.ap.2 f.pa cj adv d.npn n.npn v.pai.3s p.d n.dsrf d.gsm

νοὺς αὐτῶν, <sup>18</sup> ἐσκοτωμένοι τῇ διανοίᾳ ὄντες, ἀπηλλοτριωμένοι  
their minds, their being darkened in their, understanding, being separated from  
899 3808 899 1639 5031 3836 1379 1639 558  
n.gsm r.gpm.3 pt.rp.npm d.dsrf n.dsrf pt.pa.npm pt.rp.npm

τῆς ζωῆς τοῦ θεοῦ διὰ τὴν ἄγνοιαν τὴν οὖσαν ἐν αὐτοῖς, διὰ τὴν  
the life of God because of, the ignorance that is in them due to, the  
3836 2437 3836 2536 1328 3836 53 3836 1639 1877 899 1328 3836  
d.gsf n.gsf d.gsm n.gsm p.a d.asf n.asf d.asf pt.pa.asf p.d r.dpm.3 p.a d.asf

πώρωσιν τῆς καρδίας αὐτῶν, <sup>19</sup> οἵτινες  
hardening of their hearts, their Having lost all feeling of shame, they  
4801 3836 899 2840 899 556 556 556 556 556 4015  
n.asf d.gsf n.gsf r.gpm.3 556 556 556 556 556 r.npm

ἀπηλγνκότες ἑαυτοὺς παρέδωκαν τῇ ἀσελγείᾳ εἰς  
Having lost all feeling of shame have given themselves over to debauchery for the  
556 4140 4140 1571 4140 3836 816 1650  
pt.ra.npm r.apm.3 v.aai.3p d.dsrf n.dsrf p.a

ἐργασίαν → ἀκαθαρσίας πάσης ἐν πλεονεξίᾳ. <sup>20</sup>  
practice of every kind of impurity every kind with covetousness. But that is not  
2238 4246 4246 174 4246 1877 4432 1254 4048 4048 4024  
n.asf n.gsf a.gsf p.d n.dsrf

ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως ἐμάθετε τὸν Χριστόν, <sup>21</sup> εἰ γε  
the way you but not that is the way learned {the} Christ! — assuming that you  
4048 4048 7007 1254 4024 4048 3443 3836 5986 1623 1145 201  
r.np.2 cj pl adv v.aai.2p d.asm n.asm cj pl

αὐτὸν ἠκούσατε καὶ ἐν αὐτῷ ἐδιδάχθητε, καθὼς  
have heard of him you have heard of and were taught in him, were taught as the truth  
201 201 201 899 201 2779 1438 1438 1877 899 1438 2777 237  
r.asm.3 v.aai.2p cj p.d r.dsm.3 v.api.2p cj

ἐστὶν ἀλήθεια ἐν τῷ Ἰησοῦ, <sup>22</sup> ἀποθέσθαι ὑμᾶς κατὰ τὴν προτέραν  
is truth in {the} Jesus. to put away you Regarding your former  
1639 237 1877 3836 2652 700 7007 2848 3836 4728  
v.pai.3s n.nsf p.d d.dsm n.dsm f.am r.ap.2 p.a d.asf a.asf.c

ἀναστροφὴν τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον τὸν φθειρόμενον  
way of life, you were taught to put away your old self, which is being corrupted  
419 7007 700 700 700 3836 4094 476 3836 5780  
n.asf d.asm a.asm n.asm d.asm pt.pp.asm

<sup>15</sup>but speaking the truth in love, we are to grow up in all aspects into Him who is the head, even Christ, <sup>16</sup>from whom the whole body, being fitted and held together by what every joint supplies, according to the proper working of each individual part, causes the growth of the body for the building up of itself in love.

The Christian's Walk

<sup>17</sup>So this I say, and affirm together with the Lord, that you walk no longer just as the Gentiles also walk, in the futility of their mind, <sup>18</sup>being darkened in their understanding, excluded from the life of God because of the ignorance that is in them, because of the hardness of their heart; <sup>19</sup>and they, having become callous, have given themselves over to sensuality for the practice of every kind of impurity with greediness. <sup>20</sup>But you did not learn Christ in this way, <sup>21</sup>if indeed you have heard Him and have been taught in Him, just as truth is in Jesus, <sup>22</sup>that, in reference to your former manner of life, you lay aside the old self, which is being corrupted in

## NIV

by its deceitful desires;<sup>23</sup> to be made new in the attitude of your minds;<sup>24</sup> and to put on the new self, created to be like God in true righteousness and holiness.

<sup>25</sup>Therefore each of you must put off falsehood and speak truthfully to your neighbor, for we are all members of one body.<sup>26</sup> "In your anger do not sin"<sup>a</sup>. Do not let the sun go down while you are still angry,<sup>27</sup> and do not give the devil a foothold.<sup>28</sup> Anyone who has been stealing must steal no longer, but must work, doing something useful with their own hands, that they may have something to share with those in need.

<sup>29</sup>Do not let any unwholesome talk come out of your mouths, but only what is helpful for building others up according to their needs, that it may benefit those who listen.<sup>30</sup> And do not grieve the Holy Spirit of God, with whom you were sealed for the day of redemption.

<sup>31</sup>Get rid of all bitterness, rage and anger, brawling and slander, along with every form of malice.<sup>32</sup> Be kind and compassionate to one another, forgiving

κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης,<sup>23</sup> ἀνανεοῦσθαι δὲ τῷ πνεύματι  
and deluded by its desires, {the} deluded and to be renewed and in the spirit  
573 2848 3836 2123 3836 573 1254 391 1254 3836 4460  
p.a d.apf n.apf d.gsf n.gsf f.pp c.j d.dsn n.dsn

τοῦ νοὸς ὑμῶν<sup>24</sup> καὶ ἐνδύσασθαι τὸν καινὸν ἄνθρωπον τὸν κατὰ  
of your minds. your And to put on the new self, {the} created in  
3836 7007 3808 7007 2779 1907 3836 2785 476 3836 3231 2848  
d.gsm n.gsm r.gp.2 c.j f.am d.asm a.asm n.asm d.asm p.a

θεὸν κτισθέντα ἐν δικαιοσύνῃ καὶ ὁσιότητι τῆς ἀληθείας.  
God's likeness, created in the righteousness and holiness that come from the truth.  
2536 2848 3231 899 1877 1466 2779 4009 3836 237  
n.asm pt.ap.asm p.d n.dsif c.j n.dsif d.gsf n.gsf

<sup>25</sup> διὸ ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος → λαλεῖτε ἀλήθειαν ἕκαστος μετὰ  
Therefore put off {the} falsehood and let each one speak the truth each one with  
1475 700 3836 6022 1667 1667 3281 237 1667 3552  
c.j pt.am.npm d.asn n.asn v.pam.2p n.asf r.nsm p.g

τοῦ πλησίον αὐτοῦ, ὅτι ἐσμέν ἀλλήλων μέλη. <sup>26</sup> ὀργίζεσθε καὶ  
{the} his neighbor, his for we are members of one another. members If you get angry, {and}  
3836 899 4446 899 4022 1639 3517 253 3517 3974 2779  
d.gsm adv r.gsm.3 c.j v.pai.1p r.gpm n.npm v.ppm.2p c.j

μὴ ἁμαρτάνετε. ὅ ἥλιος μὴ ἐπιδυνέτω ἐπὶ τῷ παροργισμῷ  
do not sin; do not allow the sun not to go down on your anger  
279 3590 279 2115 3590 2115 3836 3590 2115 2093 3836 7007 4240  
pl v.pam.2p d.nsm n.nsm pl v.pam.3s p.d d.dsm n.dsm

ὑμῶν, <sup>27</sup> μὴ δέ διδοτε τὸν τῷ διαβόλῳ. <sup>28</sup> ὁ κλέπτων μηκέτι  
your and do not give an opportunity to the devil. Let the thief no longer  
7007 3593 1443 5536 3836 1333 3096 3836 3096 3600  
r.gp.2 c.j v.pam.2p n.asm d.dsm n.dsm d.nsm pt.pa.nsm adv

κλεπτέτω, μᾶλλον δὲ κοπιᾷ τὸ ἐργαζόμενος ταῖς ἰδίαις χερσὶν τὸ  
steal, but rather but let him work hard, doing good with his own hands, {the}  
3096 1254 3437 1254 3159 2237 19 3836 2625 5931 3836  
v.pam.3s adv.c c.j v.pam.3s pt.pn.nsm d.dpf a.dpf n.dpf d.asn

ἀγαθόν, ἵνα ἔχη μεταδιδόναι τῷ χρεῖαν ἔχοντι.<sup>29</sup>  
good so that he may have something to share with, the one in need. one in Let  
19 2671 2400 3556 3836 2400 2400 5970 2400 1744  
a.asn c.j v.pas.3s f.pa d.dsm n.asf pt.pa.dsm

ἢ λόγῳ, σαπρὸς ἐκ τοῦ στόματος ὑμῶν μὴ ἐκπορεύεσθω,  
no evil talk evil come out of, {the} your mouth, your no Let come  
3590 4911 4246 3364 4911 1744 1666 3836 7007 5125 7007 3590 1744  
a.nsm n.nsm a.nsm p.g d.gsn n.gsn r.gp.2 pl v.pmm.3s

ἀλλὰ εἰ τις ἀγαθὸς πρὸς οἰκοδομὴν τῆς χρείας, ἵνα ἰδῶ χάριν  
but only what is useful for building up, as the need arises, that it may benefit  
247 1623 5516 19 4639 3869 3836 5970 2671 1443 5921  
c.j c.j r.nsm a.nsm p.a n.asf d.gsf n.gsf c.j v.aas.3s n.asf

τοῖς ἀκούουσιν.<sup>30</sup> καὶ μὴ λυπεῖτε τὸ πνεῦμα τὸ ἅγιον τοῦ θεοῦ, ἐν  
those who hear. And do not grieve the Holy Spirit {the} holy of God, in  
3836 201 2779 3382 3590 3382 3836 41 4460 3836 41 3836 2536 1877  
d.dpm pt.pa.dpm c.j pl v.pam.2p d.asn n.asn d.asn a.asn d.gsm n.gsm p.d

ᾧ ἐσφραγίσθητε εἰς ἡμέραν ἀπολυτρώσεως.<sup>31</sup> πᾶσα πικρία καὶ θυμὸς  
whom you were sealed for the day of redemption. Let all bitterness and wrath  
4005 5381 1650 2465 667 149 4246 4394 2779 2596  
r.dsn v.api.2p p.a n.asf n.gsf a.nsf n.nsf c.j n.nsm

καὶ ὀργὴ καὶ κραυγὴ καὶ βλασφημία ἀρθήτω ἀφ' ὑμῶν σὺν πάσῃ κακίᾳ.  
and anger and clamor and slander be removed from you, along with all malice.  
2779 3973 2779 3199 2779 1060 149 608 7007 5250 4246 2798  
c.j n.nsf c.j n.nsf c.j n.nsf v.apm.3s p.g r.gp.2 p.d a.dsif n.dsif

<sup>32</sup> γίνεσθε δὲ εἰς ἀλλήλους χρηστοί, εὐσπλαγχνοί, χαριζόμενοι  
Instead, be kind to one another, kind tenderhearted, forgiving  
1254 1181 1254 5982 1650 253 5982 2359 5919  
v.pmm.2p c.j p.a r.apm a.npm a.npm pt.pn.npm

accordance with the lusts of deceit,<sup>23</sup> and that you be renewed in the spirit of your mind,<sup>24</sup> and put on the new self, which in the likeness of God has been created in righteousness and holiness of the truth.

<sup>25</sup>Therefore, laying aside falsehood, SPEAK TRUTH EACH ONE *of you* WITH HIS NEIGHBOR, for we are members of one another.<sup>26</sup>BE ANGRY, AND yet DO NOT SIN; do not let the sun go down on your anger,<sup>27</sup> and do not give the devil an opportunity.<sup>28</sup>He who steals must steal no longer; but rather he must labor, performing with his own hands what is good, so that he will have something to share with one who has need.<sup>29</sup>Let no unwholesome word proceed from your mouth, but only such a word as is good for edification according to the need of the moment, so that it will give grace to those who hear.<sup>30</sup>Do not grieve the Holy Spirit of God, by whom you were sealed for the day of redemption.<sup>31</sup>Let all bitterness and wrath and anger and clamor and slander be put away from you, along with all malice.<sup>32</sup>Be kind to one another, tender-hearted, forgiving each

<sup>a</sup> 26 Psalm 4:4 (see Septuagint)

<sup>a</sup> [τῷ] UBS.

<sup>b</sup> [ἰδίαις] UBS.

<sup>c</sup> [δὲ] UBS, omitted by NET.

NIV

each other, just as in Christ God forgave you.

**5** <sup>1</sup>Follow God's example, therefore, as dearly loved children <sup>2</sup>and walk in the way of love, just as Christ loved us and gave himself up for us as a fragrant offering and sacrifice to God.

<sup>3</sup>But among you there must not be even a hint of sexual immorality, or of any kind of impurity, or of greed, because these are improper for God's holy people. <sup>4</sup>Nor should there be obscenity, foolish talk or coarse joking, which are out of place, but rather thanksgiving. <sup>5</sup>For of this you can be sure: No immoral, impure or greedy person—such a person is an idolater—has any inheritance in the kingdom of Christ and of God. <sup>6</sup>Let no one deceive you with empty words, for because of such things God's wrath comes on those who are disobedient. <sup>7</sup>Therefore do not be partners with them.

<sup>8</sup>For you were once darkness, but now you are light in the Lord. Live as children of light

<sup>9</sup>(for the fruit of the light consists in all goodness, righteousness and truth) <sup>10</sup>and find out what pleases the Lord. <sup>11</sup>Have nothing to do

ἐαυτοῖς, καθὼς καὶ ὁ θεὸς ἐν Χριστῷ ἔχαριςατο ὑμῖν.  
one another, just as {also} {the} God in Christ forgave you.  
1571 2777 2779 3836 2536 1877 5986 5919 7007  
r.dpm.2 cj adv n.nsm n.nsm p.d n.dsm v.aii.3s r.dp.2

5:1 γίνεσθε οὖν μιμηταὶ τοῦ θεοῦ ὡς τέκνα ἀγαπητὰ  
Therefore be {Therefore} imitators of God as his dear children, dear  
4036 1181 4036 3629 3836 2536 6055 28 5451 28  
v.pmm.2p cj n.npm d.gsm n.gsm pl n.npn a.npn

καὶ περιπατεῖτε ἐν ἀγάπῃ, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν ἡμᾶς καὶ  
and live in love, just as {also} {the} Christ loved us and  
2779 4344 1877 27 2777 2779 3836 5986 26 7005 2779  
cj v.pam.2p p.d n.dsff cj adv n.dsm n.nsm v.aai.3s r.ap.1 cj

παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν προσφορὰν καὶ θυσίαν τῷ θεῷ εἰς  
gave himself for us as a fragrant offering and sacrifice to God, as  
4140 1571 5642 7005 1650 4011 4714 2779 2602 3836 2536 1650  
v.aai.3s r.asm.3 p.g r.gp.1 n.asf cj n.asf d.dsm n.dsm p.a

ῥοσμήν εὐωδίας, <sup>3</sup> πορνεία δὲ καὶ ἀκαθαρσία πᾶσα  
fragrant {fragrant} But sexual immorality {But} and every kind of impurity every kind of  
4011 2380 1254 4518 1254 2779 4246 4246 4246 174 4246  
n.asf n.gsf n.nsf cj v.ppm.3s p.d r.dp.2 cj v.pai.3s a.dpm

ἢ πλεονεξία ἢ μὴδὲ ὀνομαζέσθω ἐν ὑμῖν, καθὼς πρέπει → ἀγίοις,  
or covetousness must not even be mentioned among you, as is proper among the saints;  
2445 4432 3951 3593 3951 1877 7007 2777 4560 41  
cj n.nsf adv v.ppm.3s p.d r.dp.2 cj v.pai.3s a.dpm

καὶ αἰσχροτης καὶ μωρολογία ἢ εὐτραπεία, ἃ οὐκ ἀνήκεν, ἀλλὰ μάλλον  
nor obscenity, {and} foolish talk, or coarse joking, which are not fitting, but rather  
2779 157 2779 3703 2445 2365 4005 465 4024 465 247 3437  
cj n.nsf cj n.nsf cj n.nsf r.npn pl v.iai.3s cj adv.c

εὐχαριστία. <sup>5</sup> τοῦτο γὰρ ἵστε γινώσκοντες, ὅτι  
thanksgiving. For you may be sure of this, For you may be sure of that  
2374 1142 3857 3857 3857 3857 4047 1142 3857 1182 4022  
n.nsf r.asn cj v.ram.2p pt.pa.npm cj

πᾶς πόρνος ἢ ἀκάθαρτος ἢ πλεονέκτης, ὁ ἐστίν  
every {every} no fornicator or impure or covetous person {such a one} is an  
4246 4024 4521 2445 176 2445 4431 4005 1639  
a.nsm n.nsm n.nsm cj a.nsm n.nsm r.nsn v.pai.3s

εἰδωλόλατρης, οὐκ ἔχει κληρονομίαν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Χριστοῦ καὶ θεοῦ.  
idolater) no has any inheritance in the kingdom of Christ and of God.  
1629 4024 2400 3100 1877 3836 993 3836 5986 2779 2536  
n.nsm pl v.pai.3s n.asf p.d d.dsff n.dsff d.gsm n.gsm n.gsm cj n.gsm

<sup>6</sup> μηδεὶς ὑμᾶς ἀπατάτω κενοῖς λόγοις διὰ ταῦτα γὰρ  
Let no one deceive you Let deceive with empty words, for because of these things for the  
572 3594 572 7007 572 3031 3364 1142 1328 4047 1142 3836  
a.nsm r.ap.2 v.pam.3s a.dpm n.dpm p.a r.apn cj

ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ θεοῦ ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς ἀπειθείας. <sup>7</sup>  
wrath of God comes the wrath of God upon the sons of disobedience. Therefore  
3973 3836 2536 2262 3836 3973 3836 2536 2093 3836 5626 3836 577 4036  
v.pmi.3s d.nsf n.nsf d.gsm n.gsm p.a d.apm n.apm d.gsff n.gsff

μη οὖν γίνεσθε συμμέτοχοι αὐτῶν, <sup>8</sup> ἥτε γὰρ ποτε σκότος,  
do not {Therefore} become partners with them; for once you were, for once darkness, but  
1181 3590 4036 1181 5212 899 1142 4537 1639 1142 4537 5030 1254  
pl cj v.pmm.2p n.npm r.gpm.3 v.iai.2p cj adv n.nsn

νῦν δὲ φῶς ἐν κυρίῳ, ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε <sup>9</sup> ὁ γὰρ  
now but you are light in the Lord. Live as children of light Live (for the for  
3814 1254 5890 1877 3261 4344 6055 5451 5890 4344 1142 3836 1142  
adv cj n.nsn p.d n.dsm pl n.npn n.gsn v.pam.2p d.nsm cj

καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν ἀσῇ ἀγαθῶσυνῇ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ  
fruit of light consists in all goodness, {and} righteousness, and truth),  
2843 3836 5890 1877 4246 20 2779 1466 2779 237  
n.nsm d.gsn n.gsn p.d a.dsff n.dsff cj n.dsff cj n.dsff

<sup>10</sup> δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ κυρίῳ, <sup>11</sup> καὶ μη  
always trying to discern, what is pleasing to the Lord. And do not  
1507 5515 1639 2298 3836 3261 2779 5170 3590  
pt.pa.npm r.nsn v.pai.3s a.nsn d.dsm n.dsm cj pl

other, just as God in Christ also has forgiven you.

Be Imitators of God

<sup>5:1</sup>Therefore be imitators of God, as beloved children; <sup>2</sup>and walk in love, just as Christ also loved you and gave Himself up for us, an offering and a sacrifice to God as a fragrant aroma.

<sup>3</sup>But immorality or any impurity or greed must not even be named among you, as is proper among saints; <sup>4</sup>and there must be no filthiness and silly talk, or coarse jesting, which are not fitting, but rather giving of thanks. <sup>5</sup>For this you know with certainty, that no immoral or impure person or covetous man, who is an idolater, has an inheritance in the kingdom of Christ and God.

<sup>6</sup>Let no one deceive you with empty words, for because of these things the wrath of God comes upon the sons of disobedience. <sup>7</sup>Therefore do not be partners with them; <sup>8</sup>for you were formerly darkness, but now you are Light in the Lord; walk as children of Light <sup>9</sup>(for the fruit of the Light consists in all goodness and righteousness and truth), <sup>10</sup>trying to learn what is pleasing to the Lord. <sup>11</sup>Do not participate

<sup>a</sup> Two early mss read us

<sup>b</sup> One early ms reads us

<sup>a</sup> 5 Or kingdom of the Messiah and God

## NIV

with the fruitless deeds of darkness, but rather expose them. <sup>12</sup>It is shameful even to mention what the disobedient do in secret. <sup>13</sup>But everything exposed by the light becomes visible—and everything that is illuminated becomes a light. <sup>14</sup>This is why it is said:

“Wake up, sleeper, rise from the dead, and Christ will shine on you.”

<sup>15</sup>Be very careful, then, how you live—not as unwise but as wise, <sup>16</sup>making the most of every opportunity, because the days are evil. <sup>17</sup>Therefore do not be foolish, but understand what the Lord’s will is. <sup>18</sup>Do not get drunk on wine, which leads to debauchery. Instead, be filled with the Spirit. <sup>19</sup>Speaking to one another with psalms, hymns, and songs from the Spirit. Sing and make music from your heart to the Lord. <sup>20</sup>Always giving thanks to God the Father for everything, in the name of our Lord Jesus Christ.

## Instructions for Christian Households

<sup>21</sup>Submit to one another out of reverence for Christ.

<sup>22</sup>Wives, submit yourselves

συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκαρποῖς τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ	take part in the fruitless deeds {the} fruitless of darkness but instead but {also}	5170 3836 182 2240 3836 182 3836 5030 1254 3437 1254 2779	v.pam.2p d.dpn n.dpn d.dpn a.dpn d.gsn n.gsn adv.c cj adv
ἐλέγχετε. <sup>12</sup>	expose them, for it is shameful even to speak of what {for} is done by them	1794 1142 1639 1639 156 2779 3306 3306 3836 1142 1181 1181 5679 899	v.pam.2p d.dpn
κρυφῇ γινόμενα ὑπ’ αὐτῶν αἰσχρόν ἐστιν καὶ λέγειν, <sup>13</sup> τὰ δὲ πάντα	in secret. is done by them shameful it is even to speak {the} But everything	3225 1181 5679 899 156 1639 2779 3306 3836 1254 4246	adv pt.pam.apn p.g r.gpm.3 a.nsn v.pai.3s adv f.pa d.npn cj a.npn
ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτός φανεροῦται, <sup>14</sup> πᾶν γὰρ	that is exposed becomes illuminated by the light, becomes illuminated for everything {for}	1794 5746 5746 5679 3836 5890 5746 1142 4246 1142	pt.pp.npn p.g d.gsn n.gsn v.ppi.3s a.nsn cj
τὸ φανερούμενον ὥς ἐστιν. διὸ λέγει, ἔγειρε, ὁ καθεύδων, καὶ	that becomes illuminated is light. is Therefore it says, “Wake up,” {the} sleeper, and	3836 5746 1639 5890 1639 1475 3306 1586 3836 2761 2779	d.nsn pt.pp.nsn n.nsn v.pai.3s cj v.pai.3s v.pam.2s d.vsm pt.pa.vsm cj
ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφάνῃ σοι ὁ Χριστός. <sup>15</sup> →	rise from the dead, and Christ will shine on you.” {the} Christ So be very	482 1666 3836 3738 2779 5986 2213 5148 3836 5986 4036 209	v.aam.2s p.g d.gpm a.gpm cj v.fai.3s r.ds.2 d.nsm n.nsm
βλέπετε οὖν ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε μὴ ὡς ἄσοφοι ἀλλ’ ὡς σοφοί,	careful So very how you live, not as unwise people but as wise, wise,	1063 4036 209 4802 4344 3590 6055 831 247 6055 5055	v.pam.2p cj adv cj v.pai.2p pl pl a.npm cj pl a.npm
<sup>16</sup> ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσιν. <sup>17</sup> διὰ	making the most of the time, because the days are evil. are evil. Therefore	1973 3836 2789 4022 3836 2465 1639 4505 1639 1328	pt.pn.npm d.asn n.asn cj d.npf n.npf a.npf v.pai.3p p.a
τοῦτο, μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνίετε <sup>a</sup> τί τὸ θέλημα τοῦ κυρίου.	do not be foolish, but understand what the will of the Lord is.	4047 1181 3590 1181 933 247 5317 5515 3836 2525 3836 3261	r.asn pl v.pmm.2p a.npm cj v.pam.2p r.nsn d.nsn n.nsn d.gsm n.gsm
<sup>18</sup> καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἶνω, ἐν ᾧ ἐστιν ἄσωτία, ἀλλὰ πληροῦσθε	And do not get drunk with wine, in which is debauchery; instead, be filled	2779 3499 3590 3499 3885 1877 4005 1639 861 247 4444	cj pl v.ppm.2p n.dsm p.d r.dsm v.pai.3s n.nsf cj v.ppm.2p
ἐν πνεύματι, <sup>19</sup> λαλοῦντες ἑαυτοῖς ἐν <sup>b</sup> ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς	with the Spirit, speaking to one another in psalms and hymns and songs	1877 4460 3281 1571 1877 6011 2779 5631 2779 6046	p.d n.dsn pt.pa.npm r.dpm.2 p.d n.dpm cj n.dpm cj n.dpf
πνευματικαῖς, ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ κυρίῳ,	inspired by the Spirit; singing and making melody in your heart your to the Lord,	4461 106 2779 6010 3836 7007 2840 7007 3836 3261	a.dpf a.npn pt.pa.npm cj pt.pa.npm d.ds f n.ds f r.gp.2 d.dsm n.dsm
<sup>20</sup> εὐχαριστοῦντες πάντοτε	giving thanks in the name of our Lord Jesus Christ to God the Father at all times and	2373 1877 3950 3836 7005 3261 2652 5986 3836 2536 4252 4121	pt.pa.npm
ὑπὲρ πάντων ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῷ θεῷ καὶ πατρί.	for everything. in name of Lord our Jesus Christ to God {and} Father	5642 4246 1877 3950 3836 3261 7005 2652 5986 3836 2536 2779 4252	p.g a.gpn p.d n.dsn d.gsm n.gsm r.gp.1 n.gsm n.gsm d.dsm n.dsm cj n.dsm
<sup>21</sup> ὑποτασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Χριστοῦ, <sup>22</sup> αἱ γυναῖκες	Be subject to one another out of reverence for Christ. {the} Wives, be subject	5718 253 1877 5832 5986 3836 1222	pt.pp.npm r.dpm p.d n.dsm n.gsm d.vpf n.vpf

<sup>a</sup> συνίετε UBS, NIV. συνιέντες NET.

<sup>b</sup> [ἐν] UBS.

## NASB

in the unfruitful deeds of darkness, but instead even expose them; <sup>12</sup>for it is disgraceful even to speak of the things which are done by them in secret. <sup>13</sup>But all things become visible when they are exposed by the light, for everything that becomes visible is light.

<sup>14</sup>For this reason it says, “Awake, sleeper, And arise from the dead, And Christ will shine on you.”

<sup>15</sup>Therefore be careful how you walk, not as unwise men but as wise, <sup>16</sup>making the most of your time, because the days are evil. <sup>17</sup>So then do not be foolish, but understand what the will of the Lord is. <sup>18</sup>And do not get drunk with wine, for that is dissipation, but be filled with the Spirit, <sup>19</sup>speaking to one another in psalms and hymns, singing and making melody with your heart to the Lord; <sup>20</sup>always giving thanks for all things in the name of our Lord Jesus Christ to God, even the Father; <sup>21</sup>and be subject to one another in the fear of Christ.

Marriage Like Christ and the Church

<sup>22</sup>Wives, be subject to your own



NIV

NASB

to your own husbands as you do to the Lord. <sup>23</sup>For the husband is the head of the wife as Christ is the head of the church, his body, of which he is the Savior. <sup>24</sup>Now as the church submits to Christ, so also wives should submit to their husbands in everything.

<sup>25</sup>Husbands, love your wives, just as Christ loved the church and gave himself up for her <sup>26</sup>to make her holy, cleansing<sup>a</sup> her by the washing with water through the word, <sup>27</sup>and to present her to himself as a radiant church, without stain or wrinkle or any other blemish, but holy and blameless. <sup>28</sup>In this same way, husbands ought to love their wives as their own bodies. He who loves his wife loves himself. <sup>29</sup>After all, no one ever hated their own body, but they feed and care for their body, just as Christ does the church— <sup>30</sup>for we are members of his body. <sup>31</sup>“For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two

τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν<sup>a</sup> ὡς τῷ κυρίῳ, <sup>23</sup> ὅτι ἀνὴρ ἐστὶν κεφαλὴ τῆς  
to your husbands as to the Lord, for the husband is the head of the  
3836 2625 467 6055 3836 3261 4022 467 1639 3051 3836  
d.dpm a.dpm n.dpm pl d.dsm n.dsm cj n.nsm v.pai.3s n.nsf d.gsf  
γυναῖκος ὡς καὶ ὁ Χριστὸς κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας, αὐτὸς  
wife as Christ also {the} Christ is the head of the church, and is himself the  
1222 6055 5986 2779 3836 5986 3051 3836 1711 899  
n.gsf cj adv d.nsm n.nsm n.nsf d.gsf n.gsf r.nsm  
σωτὴρ τοῦ σώματος. <sup>24</sup> ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ, οὕτως  
savior of the body. But as the church is subject to Christ, so  
5400 3836 5393 247 6055 3836 1711 5718 3836 5986 4048  
n.nsm d.gsn n.gsn cj cj d.nsf n.nsf v.ppi.3s d.dsm n.dsm adv  
καὶ αἱ γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν ἐν παντί. <sup>25</sup> οἱ ἄνδρες,  
also should {the} wives be subject to their husbands in everything. {the} Husbands,  
2779 3836 1222 2779 3836 467 1877 4246 3836 467  
adv d.npf n.npf d.dpm n.dpm p.d a.dsn d.vpm n.vpm  
ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἡγάπησεν τὴν ἐκκλησίαν καὶ  
love your wives, just as {also} {the} Christ loved the church and gave  
26 3836 1222 2777 3836 5986 26 3836 1711 2779 4140  
v.pam.2p d.apf n.apf cj adv d.nsm n.nsm v.aai.3s d.asf n.asf cj  
ἐαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς, <sup>26</sup> ἵνα αὐτὴν ἀγιάσῃ καθαρίσας  
himself up for her, that he might sanctify her, he might sanctify cleansing  
1571 4140 5642 899 2671 39 39 899 39 2751  
r.asm.3 v.aai.3s p.g r.gsf.3 cj r.asf.3 v.aas.3s pt.aa.nsm  
τῷ λουτρῷ τοῦ ὕδατος ἐν ῥήματι, <sup>27</sup> ἵνα παραστήσῃ αὐτὸς  
her by the washing of water through the word, so that he might present he the  
3836 3373 3836 5623 1877 4839 2671 899 4225 899 3836  
d.dsn n.dsn d.gsn n.gsn p.d n.dsn cj v.aas.3s r.nsm  
ἐαυτῷ ἐνδοξον τὴν ἐκκλησίαν, μὴ ἔχουσιν στίλον ἢ ῥυτίδα ἢ τι  
church to himself in splendor, the church not having spot or wrinkle or any  
1711 1571 1902 3836 1711 3590 2400 5070 2445 4869 2445 5516  
r.dsm.3 a.asf d.asf n.asf pl pt.pa.asf n.asm cj n.asf cj r.asn  
τῶν τοιούτων, ἀλλ' ἵνα ἡ ἁγία καὶ ἄμωμος. <sup>28</sup> οὕτως  
{the} such thing, but that she might be, holy and without blemish. In the same way,  
3836 5525 247 2671 1639 41 2779 320 4048  
d.gpn r.gpn cj cj v.pas.3s a.nsf cj n.asf adv  
ὁφείλουσιν καὶ οἱ ἄνδρες ἀγαπᾶν τὰς ἐαυτῶν γυναῖκας ὡς τὰ  
husbands also should also {the} husbands love {the} their wives as {the}  
467 2779 4053 2779 3836 467 26 3836 1571 1222 6055 3836  
v.pai.3p adv d.npm n.npm f.pa d.apf r.gpm.3 n.apf cj d.apn  
ἐαυτῶν σώματα. ὁ ἀγαπῶν τὴν ἐαυτοῦ γυναῖκα ἐαυτὸν ἀγαπᾷ. <sup>29</sup>  
their own bodies. He who loves {the} his wife loves himself, loves for  
1571 5393 3836 26 3836 1571 1222 26 1571 26 1142  
r.gpm.3 n.apn d.nsm pt.pa.nsm d.asf r.gsm.3 n.asf r.asm.3 v.pai.3s  
οὐδεὶς γὰρ ποτε τὴν ἐαυτοῦ σάρκα ἐμίσησεν ἀλλὰ ἐκτρέφει καὶ θάλπει  
no one for ever hates {the} his own body hates but nourishes and takes care of,  
4029 1142 4537 3631 3836 1571 4922 3631 247 1763 2779 2499  
a.nsm cj adv d.asf r.gsm.3 n.asf v.aai.3s cj v.pai.3s cj v.pai.3s  
αὐτήν, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς τὴν ἐκκλησίαν, <sup>30</sup> ὅτι μέλη ἐσμὲν  
it, just as {also} {the} Christ does the church, since we are members we are  
899 2777 2779 3836 5986 3836 1711 4022 1639 1639 3517 1639  
r.asf.3 cj adv d.nsm n.nsm d.asf n.asf cj n.npn v.pai.1p  
τοῦ σώματος αὐτοῦ. <sup>31</sup> ἀντὶ τούτου καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα  
of his body. his “For this reason a man shall leave man his father  
3836 899 5393 505 4047 476 2901 476 3836 4252  
d.gsn n.gsn r.gsm.3 p.g r.gsn v.fai.3s n.nsm d.asm n.asm  
καὶ τὴν μητέρα καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ  
and his mother and be joined to his wife, his and the two  
2779 3836 3613 2779 4681 4639 3836 899 1222 899 2779 3836 1545  
cj d.asf n.asf cj v.fpi.3s p.a d.asf n.asf r.gsm.3 cj

husbands, as to the Lord. <sup>23</sup>For the husband is the head of the wife, as Christ also is the head of the church, He Himself being the Savior of the body. <sup>24</sup>But as the church is subject to Christ, so also the wives ought to be to their husbands in everything.

<sup>25</sup>Husbands, love your wives, just as Christ also loved the church and gave Himself up for her, <sup>26</sup>so that He might sanctify her, having cleansed her by the washing of water with the word, <sup>27</sup>that He might present to Himself the church in all her glory, having no spot or wrinkle or any such thing; but that she would be holy and blameless. <sup>28</sup>So husbands ought also to love their own wives as their own bodies. He who loves his own wife loves himself; <sup>29</sup>for no one ever hated his own flesh, but nourishes and cherishes it, just as Christ also does the church, <sup>30</sup>because we are members of His body. <sup>31</sup>For THIS REASON A MAN SHALL LEAVE HIS FATHER AND MOTHER AND SHALL BE JOINED TO HIS WIFE, AND THE

<sup>a</sup> ὑποτάσσεσθε included by TR after ἀνδράσιν.

<sup>b</sup> [καὶ] UBS.

<sup>c</sup> [τὸν] UBS.

<sup>d</sup> [τήν] UBS.

<sup>a</sup> 26 Or having cleansed

## NIV

will become one flesh.”<sup>a</sup> <sup>32</sup>This is a profound mystery—but I am talking about Christ and the church. <sup>33</sup>However, each one of you also must love his wife as he loves himself, and the wife must respect her husband.

**6** Children, obey your parents in the Lord, for this is right. <sup>2</sup>“Honor your father and mother”—which is the first commandment with a promise— <sup>3</sup>“so that it may go well with you and that you may enjoy long life on the earth.”<sup>b</sup>

<sup>4</sup>Fathers, do not exasperate your children; instead, bring them up in the training and instruction of the Lord.

<sup>5</sup>Slaves, obey your earthly masters with respect and fear, and with sincerity of heart, just as you would obey Christ. <sup>6</sup>Obey them not only to win their favor when their eye is on you, but as slaves of Christ, doing the will of God from your heart. <sup>7</sup>Serve wholeheartedly, as if you were serving the Lord, not people, <sup>8</sup>because you know that the Lord will reward each one for whatever good they do,

ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν. <sup>32</sup> τὸ μυστήριον τοῦτο μέγα  
shall become the two into one flesh.” one This mystery This is profound,  
1639 3836 1545 1650 1651 4922 1651 3836 4047 3696 4047 1639 3489  
v.fmi.3p d.npm a.npm p.a n.asf d.nsn n.nsn r.nsn a.nsn

ἐστίν· ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χριστὸν καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν. <sup>33</sup> πλὴν  
is but I but am speaking about Christ and about the church. Nevertheless,  
1639 1254 1609 1254 3306 1650 5986 2779 1650 3836 1711 4440  
v.pai.3s r.ns.1 cj v.pai.1s p.a n.asnm cj p.a d.asf n.asf

καὶ ἡμεῖς οἱ καθ' ἑνα, ἕκαστος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα  
{also} each one of you {the} of one each is to love {the} his wife  
2779 1667 1651 2848 7007 3836 2848 1651 1667 26 26 26 3836 1571 1222  
adv r.np.2 d.npm p.a a.asm r.nsm d.asf r.gsm.3 n.asf

οὕτως ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν, ἡ δὲ γυνὴ ἵνα φοβῆται τὸν  
{in this way} is to love as he loves himself, and the and wife {that} is to respect her  
4048 26 6055 1571 1254 3836 1222 2671 5828 3836  
adv v.pam.3s cj r.asm.3 d.nsf cj n.nsf cj v.pps.3s d.asn

ἄνδρα.  
husband.  
467  
n.asn

<sup>6:1</sup> τὰ τέκνα, ὑπακούετε τοῖς γονεῦσιν ὑμῶν ἔν κυρίῳ· τοῦτο γάρ  
{the} Children, obey your parents your in the Lord, for this for  
3836 5451 5634 3836 7007 1204 7007 1877 3261 1142 4047 1142  
d.vpn n.vpn v.pam.2p d.dpm n.dpm r.gp.2 p.d n.dsm r.nsn cj

ἐστὶν δίκαιον. <sup>2</sup> τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα, ἧτις ἐστὶν  
is right. “Honor {the} your father your and {the} mother” — which is the first  
1639 1465 5506 3836 5148 4252 5148 2779 3836 3613 4015 1639 4755  
v.pai.3s a.nsn v.pam.2s d.asn n.asn r.gs.2 cj d.asf n.asf r.nsf v.pai.3s

ἐντολὴ πρώτη ἐν ἐπαγγελίᾳ, <sup>3</sup> ἵνα εὖ σοι γένηται καὶ  
commandment first with a promise — “that it may go well with you, it may go and  
1953 4755 1877 2039 2671 1181 1181 1181 2292 5148 1181 2779  
n.nsf a.nsf p.d n.dsf cj adv r.ds.2 v.ams.3s cj

ἔσῃ ἐν τῇ γῇ, <sup>4</sup> καὶ οἱ πατέρες, ὅτι  
that you may live, in the land for a long time.” in the land And {the} fathers, do  
1639 2093 3836 1178 3432 2093 3836 1178 2779 3836 4252 4239  
v.fmi.2s a.nsm p.g d.gsf n.gsf cj d.vpm n.vpm

μὴ παροργίζετε τὰ τέκνα ὑμῶν ὡς ἀλλὰ ἐκτρέφετε αὐτὰ ὡς ἐν  
not provoke {the} your children your to anger, but raise them up in the  
3590 4239 3836 7007 5451 7007 4239 4239 247 1763 899 1763 1877  
pl v.pam.2p d.apn n.apn r.gp.2 cj v.pam.2p r.apn.3 p.d

παιδείᾳ καὶ νουθεσίᾳ κυρίου. <sup>5</sup> οἱ δούλοι, ὑπακούετε τοῖς κατὰ σάρκα,  
discipline and admonition of the Lord. {the} Slaves, obey your earthly  
4082 2779 3804 3261 3836 1529 5634 3836 2848 4922  
n.dsf cj n.dsf n.gsm d.vpm n.vpm v.pam.2p d.dpm p.a n.asf

κυρίοις μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἐν ἀπλότῃ τῆς καρδίας ὑμῶν ὡς  
masters with fear and trembling, with sincerity of your heart, your as though,  
3261 3552 5832 2779 5571 1877 605 3836 7007 2840 7007 6055  
n.dpm p.g n.gsm cj n.gsm p.d n.dsf d.gsf n.gsf r.gp.2 cj

τῷ Χριστῷ, <sup>6</sup> μὴ κατ' ὀφθαλμοδουλίαν ὡς ἀνθρωπάρεσκοι ἀλλ' ὡς  
obeying {the} Christ, not by way of, eye-service, as people-pleasers, but as  
3836 5986 3590 2848 4056 6055 473 247 6055  
d.dsm n.dsm pl p.a n.asf pl a.npm cj pl

δούλοι Χριστοῦ ποιοῦντες τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ ἐκ ψυχῆς, <sup>7</sup> μετ'  
slaves of Christ doing the will of God from the heart, serving with  
1529 5986 4472 3836 2525 3836 2536 1666 6034 1526 3552  
n.npm n.gsm pt.pa.npm d.asn n.asn d.gsm n.gsm p.g n.gsf p.g

εὐνοίας δουλεύοντες ὡς τῷ κυρίῳ καὶ οὐκ ἀνθρώποις, <sup>8</sup> εἰδότες ὅτι  
enthusiasm serving as though, serving the Lord and not men, knowing that  
2334 1526 6055 3836 3261 2779 4024 476 3857 4022  
n.gsf pt.pa.npm pl d.dsm n.dsm cj pl n.dpm pt.ra.npm cj

ἕκαστος ἐάν τι ποιῇ ἀγαθόν, ἡμεῖς ἂν ἀποδοῦμεν αὐτῷ ὡς  
each person, if he does something good, will be repaid by the Lord for this,  
1667 1569 4472 4472 5516 4472 19 3152 3152 3152 4123 3261 4047  
r.nsm cj r.asn v.aas.3s a.asn

TWO SHALL BECOME ONE FLESH. <sup>32</sup>This mystery is great; but I am speaking with reference to Christ and the church. <sup>33</sup>Nevertheless, each individual among you also is to love his own wife even as himself, and the wife must see to it that she respects her husband.

## Family Relationships

<sup>6:1</sup>Children, obey your parents in the Lord, for this is right. <sup>2</sup>HONOR YOUR FATHER AND MOTHER (which is the first commandment with a promise),

<sup>3</sup>SO THAT IT MAY BE WELL WITH YOU, AND THAT YOU MAY LIVE LONG ON THE EARTH.

<sup>4</sup>Fathers, do not provoke your children to anger, but bring them up in the discipline and instruction of the Lord.

<sup>5</sup>Slaves, be obedient to those who are your masters according to the flesh, with fear and trembling, in the sincerity of your heart, as to Christ; <sup>6</sup>not by way of eyeservice, as men-pleasers, but as slaves of Christ, doing the will of God from the heart. <sup>7</sup>With good will render service, as to the Lord, and not to men, <sup>8</sup>knowing that whatever good thing each one does, this he will receive back from the Lord,

<sup>a</sup> 31 Gen. 2:24

<sup>b</sup> 3 Deut. 5:16

<sup>c</sup> 4 Or Parents

<sup>a</sup> [ἐν κυρίῳ] UBS.

NIV

NASB

whether they are slave or free.

<sup>9</sup>And masters, treat your slaves in the same way. Do not threaten them, since you know that he who is both their Master and yours is in heaven, and there is no favoritism with him.

The Armor of God

<sup>10</sup>Finally, be strong in the Lord and in his mighty power. <sup>11</sup>Put on the full armor of God, so that you can take your stand against the devil's schemes. <sup>12</sup>For our struggle is not against flesh and blood, but against the rulers, against the authorities, against the powers of this dark world and against the spiritual forces of evil in the heavenly realms. <sup>13</sup>Therefore put on the full armor of God, so that when the day of evil comes, you may be able to stand your ground, and after you have done everything, to stand. <sup>14</sup>Stand firm then, with the belt of truth buckled around your waist, with the breastplate of righteousness in place, <sup>15</sup>and with your feet fitted with the readiness that comes from the gospel of peace. <sup>16</sup>In addition to all this, take up the shield of faith, with which you can extinguish all the flaming arrows of the evil one.

<sup>17</sup>Take the

κοιμίζεται	παρὰ	κυρίου	εἴτε	δοῦλος	εἴτε	ἐλεύθερος.	<sup>9</sup> καὶ	οἱ	κύριοι,
will be repaid by	Lord	whether he is a	slave	or	free.	And {the}	masters,	do	
3152	4123	3261	1664	1529	1664	1801	2779	3836	3261 4472
v.fmi.3s	p.g	n.gsm	cj	n.nsm	cj	a.nsm	cj	d.vpm	n.vpm
τὰ	αὐτὰ	ποιεῖτε	πρὸς	αὐτούς,	ἀνιέντες	τὴν	ἀπειλὴν.	εἰδότες	ὅτι
the	same	do	to	them,	giving up the use of,	{the}	threats,	knowing	that
3836	899	4472	4639	899	479	3836	581	3857	4022 3836
d.apn	r.apn	v.pam.2p	p.a	r.apm.3	pt.pa.npm	d.asf	n.asf	pt.ra.npm	cj
καὶ	αὐτῶν	καὶ	ὑμῶν	ὁ	κύριός	ἐστίν	ἐν	οὐρανοῖς	καὶ
who is both	their	master	and	yours	the	master	is	in	heaven,
2779	899	3261	2779	7007	3836	3261	1639	1877	4041
cj	r.gpm.3	cj	r.gp.2	d.nsm	n.nsm	v.pai.3s	p.d	n.dpm	cj
προσωποληψία	οὐκ	ἔστιν	παρ'	αὐτῷ.	<sup>10</sup> τοῦ	λοιποῦ.	ἐνδυναμοῦσθε	ἐν	
no favoritism	no	there is	with	him.	{the}	Finally,	grow strong	in	the
4024	4721	4024	1639	4123	3836	3370	1904	1877	
n.nsf	pl	v.pai.3s	p.d	r.dsm.3	d.gsm	adv	v.ppm.2p	p.d	
κυρίῳ	καὶ	ἐν	τῷ	κράτει	τῆς	ἰσχύος	αὐτοῦ.	<sup>11</sup> ἐνδύσασθε	τὴν
Lord	and	in	the	strength	of	his	power.	Put on	the
2779	1877	3836	3197	3836	899	2709	899	1907	3836
n.dsm	cj	p.d	d.dsn	n.dsn	d.gsf	n.gsf	r.gsm.3	v.amm.2p	d.asf
θεοῦ	πρὸς	τὸ	δύνασθαι	ὑμᾶς	στήναι	πρὸς	τὰς	μεθοδεῖας	τοῦ
God,	so that ~	you	may be able	you	to stand	against	the	schemes	of the
2536	4639	3836	7007	1538	7007	2705	4639	3836	3497
n.gsm	p.a	d.asn	f.pp	r.ap.2	f.aa	p.a	d.apf	n.apf	d.gsm
<sup>12</sup> ὅτι	οὐκ	ἔστιν	ἡμῖν	ἡ	πάλη	πρὸς	αἷμα	καὶ	σάρκα
for	our	struggle	is	not	is	our	{the}	struggle	against
4022	7005	4097	1639	4024	1639	7005	3836	4097	4639
cj	pl	v.pai.3s	r.dp.1	d.nsf	n.nsf	p.a	4639	4922	2779
ἀλλὰ	πρὸς	τὰς	ἀρχάς,	πρὸς	τὰς	ἐξουσίας,	πρὸς	τοὺς	κοσμοκράτορας
but	against	the	rulers,	against	the	authorities,	against	the	world rulers
247	4639	3836	794	4639	3836	2026	4639	3836	3179
cj	p.a	d.apf	n.apf	p.a	d.apf	n.apf	p.a	d.apm	n.apm
σκοτούς	τούτου.	πρὸς	τὰ	πνευματικὰ	τῆς	πονηρίας	ἐν	τοῖς	ἐπουρανοῖς.
darkness,	this	against	the	spiritual	forces	of	evil	in	the
5030	4047	4639	3836	4461	3836	4504	1877	3836	2230
n.gsn	r.gsn	p.a	d.apn	a.apn	d.gsf	n.gsf	p.d	d.dpm	a.dpm
<sup>13</sup> διὰ	τοῦτο.	ἀναλάβετε	τὴν	πανοπλίαν	τοῦ	θεοῦ,	ἵνα	δυνηθῇτε	
Therefore	take up	the	full	armor	of	God,	so that	you may be able,	
1328	4047	377	3836	4110	3836	2536	2671	1538	
p.a	r.asn	v.aam.2p	d.asf	n.asf	d.gsm	n.gsm	cj	v.aps.2p	
ἀντιστήναι	ἐν	τῇ	ἡμέρᾳ	τῇ	πονηρᾷ	καὶ	ἅπαντα		
to stand	your	ground,	on	the	evil	day,	{the}	evil	and
468	1877	3836	4505	2465	3836	4505	2779	2981	2981
f.aa	p.d	d.dsf	n.dsf	d.dsf	a.dsf	cj	a.apn		
κατεργασάμενοι	στήναι.	<sup>14</sup> στήτε	οὖν	περιζωσάμενοι	τὴν	ὀσφύν	ὑμῶν	ἐν	
having done	to stand.	Stand	therefore,	by girding	{the}	your	waist	your	with
2981	2705	2705	4036	4322	3836	7007	4019	7007	1877
pt.am.npm	f.aa	v.aam.2p	cj	pt.am.npm	d.asf	n.asf	r.gp.2	p.d	
ἀληθείᾳ	καὶ	ἐνδυσάμενοι	τὸν	θώρακα	τῆς	δικαιοσύνης	<sup>15</sup> καὶ	ὑποδησάμενοι	
truth,	{and}	by putting on	the	breastplate	of	righteousness,	by fitting		
237	2779	1907	3836	2606	3836	1466	2779	5686	
n.dsf	cj	pt.am.npm	d.asm	n.asm	d.gsf	n.gsf	cj	pt.am.npm	
τοὺς	πόδας	ἐν	ἐτοιμασίᾳ	τοῦ	εὐαγγελίου	τῆς	εἰρήνης.	<sup>16</sup> ἐν	πᾶσιν
your	feet	with	the	readiness	of	the	gospel	of	peace;
3836	4546	1877	2288	3836	2295	3836	1645	1877	4246
d.apm	n.apm	p.d	n.dsf	d.gsn	n.gsm	d.gsf	n.gsf	p.d	a.dpn
ἀναλαβόντες	τὸν	θυρεὸν	τῆς	πίστεως,	ἐν	ᾧ	δυνήσεσθε	πάντα	
by taking up	the	shield	of	faith,	with	which	you will be able to	extinguish	all
377	3836	2599	3836	4411	1877	4005	1538	4931	4931
pt.aa.npm	d.asm	n.asm	d.gsf	n.gsf	p.d	r.dsm	v.fmi.2p	a.apn	
τὰ	βέλη	τοῦ	πονηροῦ	τὰ	ἄ	πεπυρωμένα	σβέσαι.	<sup>17</sup> καὶ	τὴν
the	flaming	arrows	of the	evil	one.	{the}	flaming	to	extinguish
3836	4792	1018	3836	4505	3836	4792	4931	2779	1312
d.apn	n.apn	d.gsm	a.gsm	d.apn	pt.rp.apn	f.aa	cj	d.asf	

<sup>a</sup> [τὰ] UBS.

whether slave or free.

<sup>9</sup>And masters, do the same things to them, and give up threatening, knowing that both their Master and yours is in heaven, and there is no partiality with Him.

The Armor of God

<sup>10</sup>Finally, be strong in the Lord and in the strength of His might. <sup>11</sup>Put on the full armor of God, so that you will be able to stand firm against the schemes of the devil. <sup>12</sup>For our struggle is not against flesh and blood, but against the rulers, against the powers, against the world forces of this darkness, against the spiritual forces of wickedness in the heavenly places. <sup>13</sup>Therefore, take up the full armor of God, so that you will be able to resist in the evil day, and having done everything, to stand firm. <sup>14</sup>Stand firm therefore, HAVING GIRDED YOUR LOINS WITH TRUTH, and HAVING PUT ON THE BREASTPLATE OF RIGHTEOUSNESS, <sup>15</sup>and having shod YOUR FEET WITH THE PREPARATION OF THE GOSPEL OF PEACE; <sup>16</sup>in addition to all, taking up the shield of faith with which you will be able to extinguish all the flaming arrows of the evil one. <sup>17</sup>And

## NIV

helmet of salvation and the sword of the Spirit, which is the word of God.

<sup>18</sup>And pray in the Spirit on all occasions with all kinds of prayers and requests. With this in mind, be alert and always keep on praying for all the Lord's people. <sup>19</sup>Pray also for me, that whenever I speak, words may be given me so that I will fearlessly make known the mystery of the gospel, <sup>20</sup>for which I am an ambassador in chains. Pray that I may declare it fearlessly, as I should.

## Final Greetings

<sup>21</sup>Tychicus, the dear brother and faithful servant in the Lord, will tell you everything, so that you also may know how I am and what I am doing. <sup>22</sup>I am sending him to you for this very purpose, that you may know how we are, and that he may encourage you.

<sup>23</sup>Peace to the brothers and sisters,<sup>a</sup> and love with faith from God the Father and the Lord Jesus Christ. <sup>24</sup>Grace to all who love our Lord Jesus Christ with an undying love.<sup>b</sup>

<sup>a</sup> 23 The Greek word for *brothers and sisters* (*adelphoi*) refers here to believers, both men and women, as part of God's family.

<sup>b</sup> 24 Or *Grace and immortality to all who love our Lord Jesus Christ*.

περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθε καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ πνεύματος, ὃ ἐστὶν  
helmet of salvation, *take* and the sword of the Spirit, which is  
4330 3836 5402 1312 2779 3836 3479 3836 4460 4005 1639  
n.asf d.gsn n.gsn v.amm.2p cj d.asf n.asf d.gsn n.gsn r.nsn v.pai.3s

ῥῆμα θεοῦ. <sup>18</sup> διὰ πάσης προσευχῆς καὶ δεήσεως προσευχόμενοι ἐν  
the word of God. *By means of* all prayer and petition, pray at  
4839 2536 1328 4246 4666 2779 1255 4667 1877  
n.nsn n.gsm p.g a.gsf n.gsf cj n.gsf pt.pm.npm p.d

παντὶ καιρῷ ἐν πνεύματι, καὶ εἰς αὐτὸ ἄγρυπνοῦντες ἐν πάσῃ  
every time in the Spirit, and to this end keep alert with all  
4246 2789 1877 4460 2779 1650 899 1650 70 1877 4246  
a.dsm n.dsm p.d n.dsn cj p.a r.asn.3 pt.pa.npm p.d a.dsrf

προσκαρτερήσει καὶ δείξει περὶ πάντων τῶν ἁγίων <sup>19</sup> καὶ ὑπὲρ ἐμοῦ, ἵνα  
perseverance and petition for all the saints, and for me, that when I  
4675 2779 1255 4309 4246 3836 41 2779 5642 1609 2671 1877  
n.dsrf cj n.dsrf p.g a.gpm d.gpm a.gpm cj p.g r.gs.1 cj

μου δοθῇ λόγος ἐν ἀνοιξίᾳ τοῦ στόματος  
open my mouth the word will be given to me *when open* *the* mouth  
489 1609 5125 3364 1443 1443 1443 1609 1443 3364 1877 489 3836 5125  
r.ds.1 v.aps.3s n.nsm p.d n.dsrf d.gsn n.gsn

ἐν παρρησίᾳ γνωρίσαι τὸ μυστήριον τοῦ εὐαγγελίου, <sup>20</sup> ὑπὲρ  
*my* — that with boldness I will make known the mystery of the gospel, for  
1609 1877 4244 1192 3836 3696 3836 2295 5642  
r.gs.1 p.d n.dsrf f.aa d.asn n.asn d.gsn n.gsn p.g

ὅπως προσβιῶ ἐν ἀλύσει, ἵνα ἐν αὐτῷ παρρησιάσωμαι  
which I am an ambassador in chains. Pray that I may declare *boldly*,  
4005 4563 1877 268 2671 4245 4245 4245 1877 899 4245  
r.gsn v.pai.1s p.d n.dsrf cj p.d r.dsn.3 v.ams.1s

ὡς δεῖ με λαλῆσαι. <sup>21</sup> ἵνα δὲ εἰδῇτε καὶ ὑμεῖς  
as I ought to speak. Now in order that *now* you also may know *also* *you* *my*  
6055 1609 1256 1609 3281 1254 2671 1254 7007 2779 3857 2779 7007 1609  
cj v.pai.3s r.as.1 f.aa cj v.ras.2p adv r.np.2

τὰ κατ' ἐμέ, τί πράσσω, Τυχικός ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς  
circumstances, *my* how I am doing, Tychicus, a dear brother and faithful servant in the  
3836 2848 1609 5515 4556 5608 28 81 2779 4412 1356 1877  
d.apn p.a r.as.1 r.asn v.pai.1s

πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικός ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς  
Lord, will tell you everything. *will tell* you *Tychicus* *the* dear brother and faithful  
3261 1192 1192 7007 4246 1192 7007 5608 3836 28 81 2779 4412  
a.apn v.fai.3s r.dp.2 n.nsm d.nsm a.nsm n.nsm cj a.nsm

διάκονος ἐν κυρίῳ, <sup>22</sup> ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ  
*servant* in Lord I am sending him *I am sending* to you for this very  
1356 1877 3261 4287 4287 4005 4287 4639 7007 1650 4047 899  
n.nsm p.d n.dsm r.asn v.ami.1s p.a r.ap.2 p.a r.asn

τοῦτο, ἵνα γνῶτε τὰ περὶ ἡμῶν καὶ παρακαλέση τὰς  
*this* purpose, that you may know how we are, and that he may encourage *the*  
4047 1650 2671 1182 3836 4309 7005 3836 2779 4151 3836  
r.asn cj v.aas.2p d.apn p.g r.gp.1 cj v.aas.3s d.apf

καρδίας ὑμῶν. <sup>23</sup> εἰρήνη τοῖς ἀδελφοῖς καὶ ἀγάπη μετὰ πίστεως ἀπὸ θεοῦ  
your hearts. *your* Peace be to the brothers, and love with faith, from God the  
7007 2840 7007 1645 3836 81 2779 27 3552 4411 608 2536  
n.apf r.gp.2 n.nsf d.dpm n.dpm cj n.nsf p.g n.gsf p.g n.gsm

πατρός καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ. <sup>24</sup> ἡ χάρις μετὰ πάντων τῶν ἀγαπῶντων  
Father and the Lord Jesus Christ. *the* Grace be with all who love  
4252 2779 3261 2652 5986 3836 5921 3552 4246 3836 26  
n.gsm cj n.gsm n.gsm n.gsm d.nsf n.nsf p.g a.gpm d.gpm pt.pa.gpm

τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν ἐν ἀφθαρσίᾳ.<sup>a</sup>  
*the* our Lord *our* Jesus Christ, with love incorruptible.  
3836 7005 3261 7005 2652 5986 1877 914  
d.asn n.asn r.gp.1 n.asn n.asn p.d n.dsrf

<sup>a</sup> ἀμὴν. πρὸς Ἑφεσίους ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης διὰ Τυχικοῦ included by TR after ἀφθαρσία.

## NASB

take THE HELMET OF SALVATION, and the sword of the Spirit, which is the word of God.

<sup>18</sup>With all prayer and petition pray at all times in the Spirit, and with this in view, be on the alert with all perseverance and petition for all the saints, <sup>19</sup>and *pray* on my behalf, that utterance may be given to me in the opening of my mouth, to make known with boldness the mystery of the gospel, <sup>20</sup>for which I am an ambassador in chains; that "in *proclaiming* it I may speak boldly, as I ought to speak.

<sup>21</sup>But that you also may know about my circumstances, how I am doing, Tychicus, the beloved brother and faithful minister in the Lord, will make everything known to you. <sup>22</sup>I have sent him to you for this very purpose, so that you may know about us, and that he may comfort your hearts.

<sup>23</sup>Peace be to the brethren, and love with faith, from God the Father and the Lord Jesus Christ. <sup>24</sup>Grace be with all those who love our Lord Jesus Christ with incorruptible love.

<sup>a</sup> Two early mss read *I may speak it boldly*